

**ThinkCentre**

**Unité Multi-Burner Plus**  
**Guide d'utilisation**



**ThinkCentre**

**Unité Multi-Burner Plus**  
**Guide d'utilisation**

**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à l'Annexe D, «Maintenance et assistance», à l'Annexe E, «Déclaration de Garantie Lenovo», et à l'Annexe F, «Remarques».

**Remarque**

Les captures d'écran de ce manuel ne sont pas disponibles en français à la date d'impression.

Première édition (avril 2006)

© Copyright Lenovo 2006.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

All rights reserved.

---

# Table des matières

<b>Avis aux lecteurs canadiens</b> . . . . .	<b>v</b>
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	<b>ix</b>
<b>Enregistrement de votre produit</b> . . . . .	<b>xi</b>
<b>Consignes générales de sécurité</b> . . . . .	<b>xiii</b>
Maintenance . . . . .	xiii
Cordons et adaptateurs d'alimentation . . . . .	xiii
Prolongateurs et dispositifs associés . . . . .	xiv
Fiches et prises . . . . .	xiv
Piles et batteries . . . . .	xiv
Chaleur et ventilation des produits . . . . .	xv
Sécurité liée à l'unité de CD-ROM et de DVD-ROM . . . . .	xv
<b>Chapitre 1. Introduction</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Description du produit . . . . .	1-1
Description des logiciels . . . . .	1-1
Configuration minimale . . . . .	1-2
Avant de commencer . . . . .	1-2
Précautions de manipulation . . . . .	1-2
Boutons de contrôle et connecteurs de l'unité . . . . .	1-3
<b>Chapitre 2. Installation.</b> . . . . .	<b>2-1</b>
Installation de l'unité . . . . .	2-1
Etape 1. Ouverture de l'ordinateur . . . . .	2-1
Etape 2. Déballage de l'unité . . . . .	2-1
Etape 3. Positionnement des cavaliers de configuration . . . . .	2-1
Etape 4. Montage de l'unité dans la baie . . . . .	2-2
Etape 5. Connexion des câbles à l'unité . . . . .	2-2
Etape 6. Fin de l'installation matérielle . . . . .	2-3
<b>Chapitre 3. Utilisation de l'unité.</b> . . . . .	<b>3-1</b>
Entretien de l'unité . . . . .	3-1
Entretien de l'unité . . . . .	3-1
Chargement d'un disque . . . . .	3-1
Maintien d'un disque dans une unité montée verticalement . . . . .	3-2
Ejection manuelle d'un disque . . . . .	3-2
Utilisation des supports . . . . .	3-2
Manipulation et entretien d'un disque . . . . .	3-3
Utilisation de disques DVD-RAM . . . . .	3-4
Utilisation de CD-R et de CD-RW . . . . .	3-5
Utilisation de CD audio . . . . .	3-6
Utilisation de DVD-R, DVD+R, DVD+RW et DVD-RW . . . . .	3-6
Installation de logiciels . . . . .	3-7
Utilisation du logiciel Intervideo WinDVD Creator . . . . .	3-7
Utilisation de WinDVD . . . . .	3-8
Support du système d'exploitation . . . . .	3-8
Utilisation de Direct-to-Disc (DLA) . . . . .	3-9
Utilisation de l'application Multimedia Center for Think Offerings . . . . .	3-10
Copie et traitement d'image des disques . . . . .	3-10
Impression d'étiquettes . . . . .	3-11
<b>Annexe A. Spécifications du produit</b> . . . . .	<b>A-1</b>

<b>Annexe B. Résolution des incidents.</b>	<b>B-1</b>
<b>Annexe C. Pilote de périphérique - Personnalisation des paramètres de configuration</b>	<b>C-1</b>
Activation du mode DMA pour Windows 2000 Professionnel	C-1
Activation du mode DMA pour Windows XP	C-1
Activation de la fonction audio numérique pour Windows 2000	C-2
Activation de la fonction audio numérique pour Windows XP	C-4
<b>Annexe D. Maintenance et assistance</b>	<b>D-1</b>
Support technique en ligne.	D-1
Support technique téléphonique	D-1
<b>Annexe E. Déclaration de Garantie Lenovo.</b>	<b>E-1</b>
Chapitre 1 - Dispositions générales	E-1
Chapitre 2 - Dispositions nationales particulières	E-4
CHAPITRE 3 - Informations relatives à la Garantie	E-14
Période de garantie	E-14
Types de services prévus par la garantie	E-14
Liste des numéros de téléphone internationaux.	E-15
Annexe à la Garantie pour le Mexique	E-18
<b>Annexe F. Remarques</b>	<b>F-1</b>
Marques	F-2
<b>Annexe G. Bruits radioélectriques</b>	<b>G-1</b>

---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

France	Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien, de type QWERTY.








### Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

### Recommandations à l'utilisateur

Ce matériel utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio et télévision s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du constructeur (instructions d'utilisation, manuels de référence et manuels d'entretien).

Si cet équipement provoque des interférences dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension pour vous en assurer. Il est possible de corriger cet état de fait par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ;
- Déplacer l'équipement par rapport au récepteur ;
- Éloigner l'équipement du récepteur ;
- Brancher l'équipement sur une prise différente de celle du récepteur pour que ces unités fonctionnent sur des circuits distincts ;
- S'assurer que les vis de fixation des cartes et des connecteurs ainsi que les fils de masse sont bien serrés ;
- Vérifier la mise en place des obturateurs sur les connecteurs libres.

Si vous utilisez des périphériques non Lenovo avec cet équipement, nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés mis à la terre, à travers des filtres si nécessaire.

En cas de besoin, adressez-vous à votre détaillant.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision qui pourraient se produire si des modifications non autorisées ont été effectuées sur l'équipement.



L'obligation de corriger de telles interférences incombe à l'utilisateur.

Au besoin, l'utilisateur devrait consulter le détaillant ou un technicien qualifié pour obtenir de plus amples renseignements.

### **Brevets**

Lenovo peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
Etats-Unis  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

### **Assistance téléphonique**

Pour toute question ou pour obtenir de l'assistance, veuillez composer le 1 866 428-4465.



---

## Consignes de sécurité

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## Enregistrement de votre produit

Nous vous remercions pour votre achat d'un produit Lenovo. Prenez quelques instants pour enregistrer votre produit et nous fournir les informations qui permettront à Lenovo de mieux vous servir. Vos commentaires nous sont précieux pour le développement de produits et de services qui sont importants pour vous, ainsi que pour améliorer notre communication avec vous. Enregistrez votre option sur le site Web suivant :

<http://www.lenovo.com/pc/register/>

Lenovo vous communiquera les informations et les mises à jour concernant votre produit enregistré, à moins que vous ne répondiez au questionnaire fourni sur le site Web que vous ne souhaitez pas recevoir d'informations supplémentaires.



---

## Consignes générales de sécurité

Respectez toujours les précautions ci-après pour réduire les risques de blessure ou de dommages matériels.

---

### Maintenance

Ne tentez pas de réparer un produit vous-même, à moins d'y avoir été invité par le centre de support. Ne confiez votre ordinateur pour réparation qu'à un agent de service agréé.

**Remarque :** Certains composants peuvent être mis à niveau ou remplacés par le client. Ces composants sont appelés unités remplaçables par l'utilisateur ou CRU. Lenovo identifie expressément de tels composants et fournit une documentation qui contient des instructions indiquant dans quels cas le client doit remplacer ces composants. Durant l'opération de remplacement, suivez scrupuleusement toutes les instructions qui vous sont fournies. Vérifiez toujours préalablement que l'ordinateur est hors tension et qu'il est débranché de toute source d'alimentation. Si vous avez des questions ou des doutes, adressez-vous au centre de support.

---

### Cordons et adaptateurs d'alimentation

Utilisez uniquement les cordons et les adaptateurs d'alimentation fournis par le fabricant du produit.

N'enroulez jamais un cordon d'alimentation autour de l'adaptateur d'alimentation ou de tout autre objet ; une telle contrainte risque d'effilocher, de fissurer ou de plisser le cordon. Cela peut représenter un danger pour la sécurité.

Placez toujours les cordons d'alimentation de manière à éviter qu'on les piétine, qu'on trébuche ou qu'ils soient pincés par des objets.

Évitez d'exposer le cordon et les adaptateurs d'alimentation à des liquides. Ainsi, ne laissez pas le cordon ou l'adaptateur d'alimentation à proximité d'éviers, de bassines, de toilettes ou sur des sols nettoyés avec des détergents liquides. Les liquides risquent de provoquer des court-circuits, surtout si le cordon ou l'adaptateur d'alimentation a été soumis à des contraintes résultant d'une mauvaise utilisation. Les liquides peuvent également entraîner une corrosion progressive des terminaisons du cordon d'alimentation ou des connecteurs susceptible de provoquer une surchauffe.

Connectez toujours les cordons d'alimentation et les câbles d'interface dans le bon ordre et assurez-vous que tous leurs connecteurs sont bien enfoncés et fixés dans les prises.

N'utilisez aucun adaptateur d'alimentation présentant des traces de corrosion au niveau des broches d'entrée du courant alternatif et/ou des signes de surchauffe (par exemple, plastique déformé) au niveau de l'entrée du courant alternatif ou en un endroit quelconque.

N'utilisez pas de cordons d'alimentation sur lesquels les contacts électriques à l'une ou l'autre des extrémités présentent des signes de corrosion ou de surchauffe, ou qui semblent être endommagés.

---

## Prolongateurs et dispositifs associés

Assurez-vous que les prolongateurs, les dispositifs de protection contre les surtensions, les blocs d'alimentation de secours et les multiprises que vous utilisez ont des caractéristiques de tension correspondant aux besoins électriques du produit. Ne surchargez jamais ces dispositifs. Si vous utilisez des multiprises, la charge ne doit pas dépasser la tension d'entrée. Adressez-vous à un électricien pour plus de détails ou si vous avez des questions concernant les charges de courant, les besoins en alimentation et les tensions d'entrée.

---

## Fiches et prises

Si une prise de courant destinée au matériel de votre ordinateur semble être endommagée ou corrodée, ne l'utilisez pas et attendez qu'elle soit remplacée par un électricien qualifié.

Ne tordez pas ou ne modifiez pas une fiche électrique. Si une fiche est endommagée, prenez contact avec le fabricant pour la remplacer.

Certains produits sont équipés d'une fiche électrique à trois broches. Cette fiche s'adapte uniquement à une prise de courant mise à la terre. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Ne le désactivez pas en tentant d'insérer la fiche dans une prise non reliée à la terre. Si vous ne pouvez pas enfoncer la fiche dans la prise, demandez à un électricien de vous fournir un adaptateur de prise approuvé ou de remplacer la prise par une autre prise prenant en charge ce dispositif de sécurité. Ne surchargez jamais une prise de courant. La charge totale du système ne doit pas dépasser 80 pour cent de la tension du circuit de dérivation. Adressez-vous à un électricien pour plus de détails ou si vous avez des questions concernant les charges de courant et les tensions des circuits de dérivation.

Assurez-vous que la prise de courant utilisée est correctement câblée, facilement accessible et placée à proximité du matériel. Ne tendez pas complètement les cordons d'alimentation pour éviter toute contrainte.

Branchez et débranchez avec précaution le matériel de la prise de courant.

---

## Piles et batteries

Tous les PC Lenovo contiennent une pile format bouton non rechargeable destinée à alimenter l'horloge système. En outre, de nombreux portables utilisent un bloc de batteries rechargeable destiné à alimenter le système lorsqu'il est utilisé en mode portable. La compatibilité des piles fournies par Lenovo en vue d'être utilisées avec votre produit a été testée. Ces piles doivent être uniquement remplacées par des composants agréés par Lenovo.

Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer une pile. Ne broyez pas, ne percez pas et n'incinerez pas les piles ou les batteries et ne provoquez pas de court-circuit sur les contacts en métal. N'exposez pas la pile ou la batterie à l'eau ou à tout autre liquide. Rechargez uniquement le bloc de batteries en vous conformant strictement aux instructions fournies dans la documentation du produit.

Toute utilisation incorrecte d'une pile ou d'une batterie peut provoquer la surchauffe de cette dernière, et l'apparition d'émanations gazeuses ou de flammes. Si votre pile ou batterie est endommagée ou si vous remarquez qu'elle se décharge ou qu'un dépôt est présent sur les éléments de contacts, cessez de l'utiliser et prenez contact avec le fabricant afin d'obtenir une de remplacement.

Les batteries peuvent se dégrader en cas de non utilisation prolongée. Le fait de laisser certaines batteries rechargeables (telles que les batteries au lithium-ion) déchargées et inutilisées pendant une période prolongée peut accroître les risques de court-circuit de la batterie, réduire sa durée de vie et mettre en danger la sécurité. Ne laissez pas les batteries au lithium-ion rechargeables complètement déchargées et ne les stockez pas dans cet état.



---

## Chaleur et ventilation des produits

Les ordinateurs dégagent de la chaleur lorsqu'ils sont sous tension et que les batteries sont en charge. Les ordinateurs portables peuvent émettre une quantité importante de chaleur en raison de leur taille compacte. Respectez toujours ces précautions de base :

- Evitez de laisser la base de l'ordinateur sur vos genoux ou en contact avec toute autre partie de votre corps pendant un long moment lorsque l'ordinateur est sous tension ou lorsque la batterie est en cours de charge. En effet, votre ordinateur dégage de la chaleur en mode de fonctionnement normal. Un contact prolongé avec votre peau peut provoquer des lésions, voire des brûlures.
- Ne faites pas fonctionner votre ordinateur et ne chargez pas la pile à proximité de matériaux inflammables ou dans des environnements explosifs.
- Votre produit est équipé d'ouvertures de ventilation, de ventilateurs et/ou de dissipateurs thermiques à des fins de sécurité, de confort et de fiabilité de fonctionnement. Vous risquez de bloquer ces dispositifs par inadvertance si vous placez le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface souple. Vous ne devez jamais bloquer, couvrir ou désactiver ces dispositifs.

---

## Sécurité liée à l'unité de CD-ROM et de DVD-ROM

Les unités de CD-ROM et de DVD-ROM font tourner les disques à une vitesse élevée. Si un CD-ROM ou un DVD-ROM est fendu ou présente tout autre défaut physique, il risque de se casser, voire de se briser en petits morceaux lorsque l'unité de CD-ROM ou de DVD-ROM est utilisée. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'unité dans une telle situation, procédez comme suit :

- Rangez toujours les CD-ROM et les DVD-ROM dans leur boîtier d'origine.
- Ne les placez jamais en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur directe.
- Enlevez les CD-ROM et les DVD-ROM de l'ordinateur lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Ne les tordez pas et ne forcez pas pour les insérer dans l'ordinateur ou dans leur boîtier.
- Vérifiez que les CD-ROM et les DVD-ROM ne sont pas fendus avant de vous en servir. Ne les utilisez pas s'ils sont fendus ou endommagés.



---

# Chapitre 1. Introduction

Le présent chapitre contient la description du produit et des logiciels associés, ainsi que les conditions requises pour l'installation de l'unité Multi-Burner Plus.

---

## Description du produit

Cette option est destinée aux applications multimédia. L'unité est fournie avec un CD contenant des logiciels destinés aux systèmes d'exploitation suivants :

- Microsoft Windows 2000 Professionnel
- Microsoft Windows XP

Cette option contient les éléments suivants :

- CD *User's Guide and Software* (contient le Guide d'utilisation et les applications logicielles nécessaires)
- Unité Multi-Burner Plus
- Quatre vis (M3 x 5 mm, à tête fendue)
- Câble IDE
- Manuel *Quick Start* de l'unité Multi-Burner Plus
- *Manuel relatif aux précautions d'utilisation du laser*

Prenez contact avec le lieu d'achat du produit si un élément manque ou est endommagé. Conservez votre preuve d'achat ; elle vous sera peut-être demandée pour bénéficier des services de garantie.

Reportez-vous à l'Annexe D, «Maintenance et assistance», à la page D-1 pour plus d'informations sur l'assistance technique.

Votre unité Multi-Burner Plus est compatible avec les spécifications de l'enregistreur DVD Forum DVD-Multi Recorder, et peut enregistrer et lire des supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R (650 nm), DVD+R double couche et DVD-R double couche. Votre unité peut également enregistrer et lire les formats DVD+RW Alliance, DVD+RW et DVD+R. Elle peut, en outre, enregistrer des CD-R et des CD-RW (modèles standard, High-Speed, Ultra-Speed et Ultra Speed+) et utilise la technologie de prévention de la sous-exploitation du tampon afin de garantir la fiabilité du gravage. Vous pouvez graver des étiquettes directement sur le disque si vous utilisez des CD et des DVD LightScribe. L'unité Multi-Burner Plus peut, par ailleurs, lire de nombreux autres formats, y compris des DVD vidéo, des CD vidéo, des CD audio, des CD multi-sessions à architecture étendue (XA) et des CD Photo Kodak. Cette unité est conçue pour être installée sur un ordinateur personnel utilisant l'architecture IDE (integrated drive electronics) ou EIDE (enhanced IDE).

---

## Description des logiciels

Le CD *Multi-Burner Plus User's Guide and Software* contient les logiciels suivants :

- **Intervideo WinDVD Creator**

Ce logiciel permet d'enregistrer des fichiers vidéo sur des supports DVD-RW, DVD-R, DVD+RW et DVD+R qui peuvent ensuite être lus sur la plupart des lecteurs de DVD autonomes. Vous pouvez également l'utiliser pour éditer et modifier vos propres vidéos avant de les enregistrer.

L'enregistrement sur DVD-RAM est également pris en charge.

Par ailleurs, si votre ordinateur est équipé d'un dispositif de capture analogique, USB ou IEEE 1394, vous pouvez utiliser ce logiciel pour effectuer un enregistrement vidéo à partir d'une caméra.

- **Direct-to-Disc (DLA)**

Ce logiciel permet d'écrire directement sur un support CD ou DVD en indiquant la lettre correspondant à l'unité, comme vous le feriez pour une disquette. Vous avez également la possibilité de formater des supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL, DVD+R DL, DVD+RW et

DVD+R. Avec DLA, vous pouvez faire glisser et déplacer des fichiers, créer des répertoires ou sauvegarder des fichiers à partir de presque n'importe quelle application directement sur l'unité Multi-Burner Plus.

- **UDF reader**

Ce logiciel permet d'installer un logiciel de lecture des supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R DL, DVD+R DL et CD-RW sur un ordinateur doté d'une unité de DVD.

- **Multimedia Center for Think Offerings**

Ce logiciel permet de copier des CD, de créer des CD audio, MP3 ou de données. Vous pouvez également utiliser Multimedia Center for Think Offerings pour graver des données sur des DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL, DVD+RW, DVD+R DL et DVD+R destinés à d'autres ordinateurs ou à d'autres produits électroniques compatibles. Enfin, ce logiciel permet de créer des CD amorçables et de sauvegarder des images de CD en vue d'un enregistrement ultérieur. Grâce à Express Labeller, qui est fourni dans Multimedia Center for Think Offerings, vous pouvez imprimer des étiquettes papier ou étiqueter des disques LightScribe.

- **Intervideo WinDVD**

Ce logiciel permet de lire des vidéos sur DVD sur votre ordinateur ou de visionner des fichiers vidéo à partir de l'unité de disque dur.

**Remarque :** Certaines cartes graphiques, comme celles de la série FIREGL, Intergraph et 3dLabs, ne prennent pas en charge la lecture vidéo de DVD.

---

## Configuration minimale

Assurez-vous que votre ordinateur dispose des éléments suivants avant d'installer l'unité :

- Microprocesseur minimal : Intel Pentium ou équivalent  
Pour la création et la lecture de DVD, vous devez disposer d'un microprocesseur Intel Pentium II cadencé à 266 MHz ou plus, doté d'une carte vidéo AGP 2X.
- Mémoire vive minimale : 128 Mo (ordinateurs avec UMA : 256 Mo)
- Windows 2000 Professionnel ou Windows XP
- Une baie d'unité 5,25 pouces disponible
- Une connexion IDE parallèle disponible
- 70 Mo d'espace disque disponible pour l'installation, 620 Mo d'espace disque disponible par heure de vidéo MPEG-1 qualité VCD et 2 Go d'espace disque disponible par heure de vidéo MPEG-2 qualité DVD.
- Carte audio prenant en charge une fréquence d'échantillonnage de 44,1 ou 48 kHz
- Haut-parleurs stéréo en option

---

## Avant de commencer

Avant d'installer l'unité Multi-Burner Plus, lisez les informations contenues dans les sections suivantes.

## Précautions de manipulation

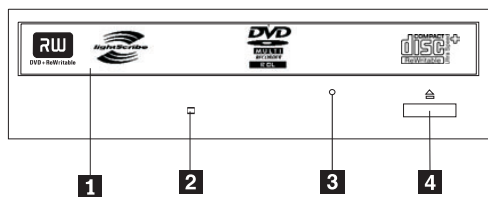
Pour protéger l'unité, respectez les précautions suivantes :

- Conservez l'unité Multi-Burner Plus dans sa pochette antistatique jusqu'au moment de l'installation. Limitez les mouvements pendant l'installation, car ceux-ci provoquent une accumulation d'électricité statique.
- Manipulez l'unité avec soin. Si vous faites tomber l'unité ou qu'elle subit des secousses, les composants internes peuvent être endommagés.
- N'insérez pas les câbles IDE ou les cordons d'alimentation en force. Cela peut endommager le connecteur ou l'unité.

## Boutons de contrôle et connecteurs de l'unité

Le schéma suivant présente l'emplacement et les fonctions des boutons de contrôle et des connecteurs de l'unité.

### Vue avant de l'unité



#### 1 Plateau du disque

Permet l'insertion ou le retrait du disque.

#### 2 Voyant d'activité

S'allume lorsque l'unité lit ou grave un disque.

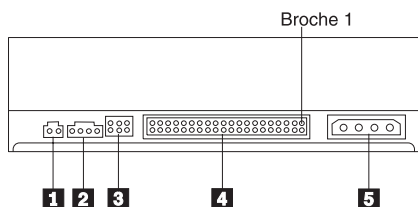
#### 3 Orifice d'éjection d'urgence

Fournit l'accès au dispositif d'éjection pour retirer un disque.

#### 4 Bouton d'ouverture/fermeture

Permet d'ouvrir et de refermer le plateau.

### Vue arrière de l'unité



#### 1 Réserve

#### 2 Connecteur de sortie audio

Transmet les signaux audio analogiques à une carte audio.

#### 3 Broches de configuration

Servent à configurer l'unité.

#### 4 Port IDE

Permet de connecter l'unité au câble IDE.

#### 5 Connecteur d'alimentation

Permet de connecter l'unité au cordon d'alimentation.



---

## Chapitre 2. Installation

Le présent chapitre contient les instructions d'installation matérielle et logicielle et les informations d'utilisation de l'unité Multi-Burner Plus.

---

### Installation de l'unité

Pour installer l'unité, procédez comme suit :

#### Etape 1. Ouverture de l'ordinateur

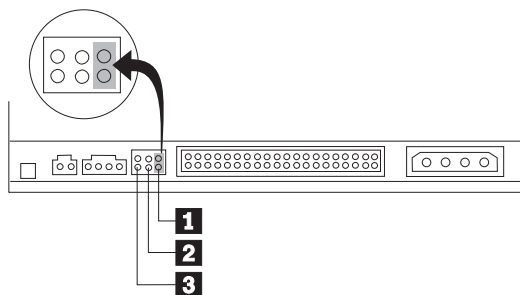
1. Mettez l'ordinateur hors tension et tous les périphériques qui y sont connectés.
2. Débranchez tous les cordons d'alimentation de l'ordinateur et des périphériques connectés.
3. Retirez le carter de l'ordinateur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de l'ordinateur.

#### Etape 2. Déballage de l'unité

1. Avant d'ouvrir la pochette antistatique contenant l'unité, mettez la pochette en contact avec une surface métallique non peinte pendant au moins deux secondes afin de décharger l'électricité statique présente sur l'emballage.
2. Retirez l'unité de la pochette.  
Si vous devez poser l'unité, posez-la par dessus la pochette antistatique, sur une surface plane et souple, par exemple un magazine.

#### Etape 3. Positionnement des cavaliers de configuration

Vous pouvez configurer l'unité comme unité maître **1**, esclave **2** ou en position sélection par câble **3**, comme indiqué.



Suivez les conseils ci-après pour déterminer la configuration correcte pour votre unité.

- Configurez l'unité comme unité maître si elle doit être le seul périphérique connecté sur le câble IDE. Il s'agit de la configuration par défaut.
- Configurez l'unité comme unité esclave si elle doit être le deuxième périphérique connecté sur le câble IDE. Veillez à configurer l'autre périphérique comme maître. Dans certains cas, un disque dur peut requérir un positionnement de cavalier "maître avec esclave" lorsqu'un autre périphérique configuré comme esclave est connecté au même câble. Pour plus d'informations sur le positionnement des cavaliers de configuration des autres périphériques, reportez-vous à la documentation qui les accompagne.
- Certains ordinateurs utilisent des câbles ATA spéciaux avec deux fils inversés dans les connecteurs, de sorte que les unités peuvent être configurées par le câble plutôt que par la position du cavalier. Utilisez la position sélection par câble uniquement pour les ordinateurs équipés de ces câbles spéciaux.

Reportez-vous à la documentation fournie avec l'ordinateur pour déterminer si votre carte ATA nécessite de placer les cavaliers sur la position sélection par câble.

Si vous placez les cavaliers sur la position sélection par câble, le câble IDE attribue automatiquement la valeur maître et esclave selon la position de l'unité sur le câble. Utilisez la valeur sélection par câble pour ce système de câblage, que l'unité soit le seul périphérique sur le câble ou le second. L'unité la plus proche du contrôleur IDE est automatiquement l'unité maître. Tous les autres périphériques sur le câble IDE doivent également être positionnés sur sélection par câble.

## Etape 4. Montage de l'unité dans la baie

### Attention

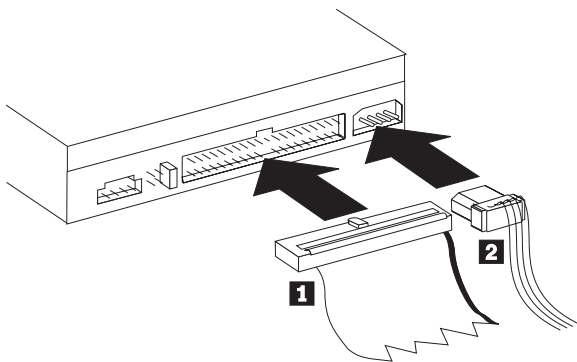
Veillez à utiliser les vis de fixation M3 x 5 mm de l'option lorsque vous les vissez directement sur l'unité. L'utilisation de vis trop longues peut endommager l'unité.

Vous pouvez monter l'unité horizontalement ou verticalement dans l'ordinateur. Si vous la montez verticalement, vous devez fixer les disques que vous insérez dans l'unité avant de refermer le plateau, sinon la lecture ne pourra pas s'effectuer normalement.

1. Faites glisser l'unité dans la baie. Des procédures spécifiques peuvent être nécessaires pour installer des périphériques de stockage. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation fournie avec l'ordinateur.
2. Alignez les orifices de vissage de la baie sur les orifices taraudés du boîtier de l'unité ou de la patte de fixation.
3. Serrez légèrement les vis pour assurer leur position. Chaque côté comporte généralement deux vis. Vérifiez que l'alignement est correct, puis serrez les vis, sans forcer, pour fixer l'unité.

## Etape 5. Connexion des câbles à l'unité

Le schéma suivant montre où connecter les câbles à l'unité.



1. Reliez le connecteur 40 broches du câble IDE **1** au connecteur IDE de l'unité. Positionnez le câble afin que le côté portant le code couleur soit le plus proche possible du connecteur du cordon d'alimentation **2**. Utilisez le câble IDE grande vitesse 80 conducteurs fourni avec cette option si aucun câble n'est connecté au port IDE, si le câble IDE de l'ordinateur ne comporte qu'un seul connecteur de périphérique ou si le câble existant de l'ordinateur est un câble faible vitesse 40 conducteurs. Le câble IDE peut comporter jusqu'à trois connecteurs. Pour une meilleure qualité de signal lorsque vous ne connectez qu'une seule unité au câble IDE, insérez une extrémité du câble dans le port IDE et connectez l'autre extrémité au périphérique. N'utilisez pas le connecteur central.

Si vous connectez deux périphériques au câble IDE, connectez une extrémité au port IDE, et les unités maître et esclave sur les autres connecteurs. De nombreux ordinateurs disposent de deux câbles pour connecter jusqu'à quatre unités ATA. Pour de meilleures performances, reliez les unités rapides (disques durs) au câble connecté au port IDE principal et connectez l'unité ou d'autres unités lentes (unités de CD-ROM, unités de bande ou de disquette) au câble connecté au port IDE secondaire.



2. Connectez un cordon d'alimentation à quatre broches **2** au connecteur d'alimentation de l'unité.  
Veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ni tassés par le carter de l'ordinateur et que tous les autres câbles et cordons d'alimentation soient correctement branchés.

## **Etape 6. Fin de l'installation matérielle**

1. Assurez-vous que l'unité est correctement montée et que les connecteurs sont fermement insérés.
2. Vérifiez que les câbles ne sont pas gênés par le carter de l'ordinateur et qu'ils ne bloquent pas les pales du ventilateur du bloc d'alimentation ni la circulation de l'air.
3. Remettez en place le carter de l'ordinateur.
4. Reconnectez tous les périphériques externes.
5. Branchez tous les cordons d'alimentation sur les prises murales.



---

## Chapitre 3. Utilisation de l'unité

La présente section contient les informations concernant l'utilisation de l'unité Multi-Burner Plus.

---

### Entretien de l'unité

Cette section comporte des informations sur l'entretien de l'unité et des CD et DVD utilisés avec celle-ci.

### Entretien de l'unité

Pour protéger l'unité pendant son utilisation, observez les précautions suivantes :

- Ne déplacez pas l'unité lorsqu'elle est en cours d'utilisation. Cela peut provoquer des erreurs de données ou endommager l'unité ou le support.
- N'exposez pas l'unité aux conditions suivantes :
  - Forte humidité
  - Températures élevées
  - Poussière excessive
  - Vibrations mécaniques
  - Choc brutal ou chute
  - Ne placez pas l'unité sur une surface inclinée.
  - Lumière directe du soleil
  - Brusques changements de température
- N'insérez pas d'objets étrangers dans l'unité.
- Ne posez pas d'objets sur l'unité.
- Ne retirez pas le carter de l'unité et n'essayez pas de la réparer.
- Retirez tout disque du plateau et assurez-vous que celui-ci est refermé avant de déplacer l'unité.

Conservez l'emballage d'origine. Si vous devez expédier l'unité sur un autre site, utilisez les emballages d'origine pour vous assurer qu'elle sera transportée en toute sécurité.

---

### Chargement d'un disque

Pour lire un disque de données, procédez comme suit :

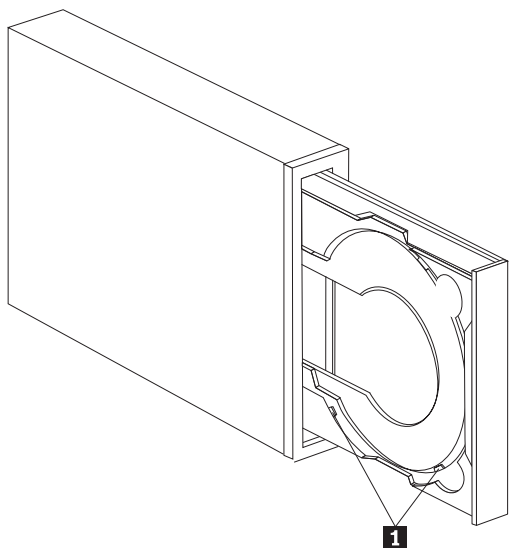
1. Mettez l'ordinateur sous tension.
2. Appuyez sur le bouton d'**ouverture/fermeture** situé à l'avant de l'unité.
3. Placez le disque sur le plateau, face imprimée vers le haut.
4. Appuyez sur le bouton d'**ouverture/fermeture** ou poussez délicatement sur le plateau pour le refermer.

**Avertissement :** Ne forcez jamais l'ouverture du plateau et n'y introduisez pas d'objets étrangers.

5. Attendez que le voyant d'activité de l'unité s'éteigne, puis cliquez deux fois sur **Poste de travail**.
6. Cliquez deux fois sur l'icône CD-ROM ou DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

## Maintien d'un disque dans une unité montée verticalement

Pour charger un disque dans une unité montée verticalement, procédez comme suit :



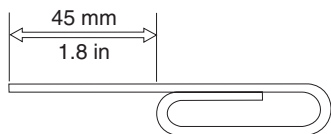
**Remarque :** La conception du plateau de l'unité peut être différente de celle présentée ici (variable en fonction des fournisseurs).

1. Appuyez sur le bouton d'éjection/chargement (**Eject/Load**).
2. Placez le disque sur le plateau et assurez-vous qu'il est correctement placé derrière les onglets de montage verticaux **1**.
3. Appuyez sur le bouton d'éjection/chargement ou poussez délicatement sur le plateau pour le refermer.

**Remarque :** Les CD de 8 cm et les CD de format "carte de crédit" ne peuvent pas être utilisés dans les unités montées verticalement sans un adaptateur spécial.

## Ejection manuelle d'un disque

Si le plateau ne glisse pas hors de l'unité lorsque vous appuyez sur le bouton d'éjection/chargement, mettez l'ordinateur hors tension. Redressez un grand trombone pour en faire un outil, comme illustré ci-après. L'extrémité redressée doit faire au moins 45 mm. Insérez-la dans l'orifice d'éjection manuelle situé sur la face avant de l'unité (reportez-vous à la section «Boutons de contrôle et connecteurs de l'unité», à la page 1-3). Enfoncez le trombone dans l'orifice jusqu'à ce que le plateau s'ouvre. Tirez doucement sur le plateau jusqu'à ce que vous puissiez retirer le disque.



---

## Utilisation des supports

L'unité Multi-Burner Plus peut effectuer des enregistrements sur les types de support suivants :

- **DVD-RAM** : Support réinscriptible optimisé pour le stockage des données. Le support DVD-RAM peut être lu dans la plupart des unités de DVD-ROM les plus récentes, mais ne peut pas être lu par certains lecteurs de DVD Set-Top.

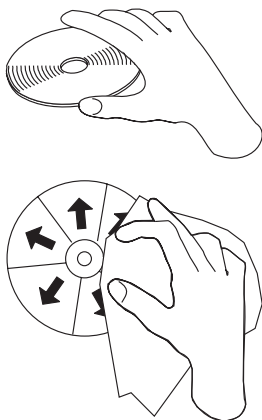
- **DVD-R** : Support non effaçable ayant une compatibilité maximale avec les lecteurs de DVD et les ordinateurs Set-Top. Le support DVD-R peut être lu dans presque toutes les unités de DVD-ROM et tous les lecteurs de DVD.
- **DVD-R DL** : Support non effaçable de capacité supérieure (8,5 Go) par rapport aux supports DVD-R. Les supports DVD-R DL peuvent être lus sur de nombreux lecteurs DVD et unités DVD-ROM mais ils ne sont pas aussi compatibles que les supports DVD-R de capacité inférieure.
- **DVD-RW** : Support réinscriptible pouvant être lu dans la plupart des lecteurs de DVD Set-Top et sur presque tous les ordinateurs. Certains lecteurs de DVD de l'ancienne génération ne peuvent pas lire ce type de support.
- **DVD+R** : Support non effaçable ayant une bonne compatibilité avec les lecteurs de DVD et les ordinateurs Set-Top. Certains lecteurs de DVD et certaines unités de DVD-ROM de l'ancienne génération ne peuvent pas lire ce type de support.
- **DVD+R DL** : Support non effaçable de capacité supérieure (8,5 Go) par rapport aux supports DVD+R. Les supports DVD+R DL peuvent être lus sur la plupart des unités DVD-ROM et des lecteurs DVD, et sur de nombreux équipements électroniques grand public.
- **DVD+RW** : Support réinscriptible pouvant être lu dans de nombreux lecteurs de DVD Set-Top. Certains lecteurs Set-Top et certaines unités de DVD-ROM de l'ancienne génération ne peuvent pas lire ce type de support.
- **CD-R** : Support non effaçable pouvant être lu dans la plupart des lecteurs de CD et de DVD.
- **CD-RW** : Support réinscriptible pouvant être lu dans de nombreux lecteurs de CD et de DVD.
- **Supports LightScribe** : Les CD et les DVD qui portent le logo LightScribe peuvent avoir une étiquette sur la face supérieure concernant l'utilisation avec l'unité Multi-Burner Plus.

## Manipulation et entretien d'un disque

Les disques numériques sont des supports de haute densité qui doivent être manipulés avec soin et conservés propres pour s'assurer qu'ils restent lisibles. Les précautions suivantes permettent de prolonger la vie de vos disques.

### Attention :

N'effectuez pas de mouvements circulaires lorsque vous essuyez le CD. Vous pourriez l'endommager et perdre des données.



- Tenez le disque par la tranche ou par le centre.
- Ne touchez pas la surface du disque.
- Conservez toujours les disques dans leur emballage d'origine
- Ne laissez jamais les disques exposés à la lumière directe du soleil

- Pensez à toujours éloigner les disques de sources de chaleur directes
- Retirez les disques de l'ordinateur lorsque vous ne vous en servez plus
- AVANT chaque utilisation, vérifiez que le disque ne comporte aucune rayure.
- Ne tentez pas d'insérer de force des disques dans l'ordinateur ou dans un emballage inadéquat.
- Ne pliez pas le disque.
- N'écrivez pas sur la surface du disque.
- N'utilisez pas de nettoyeurs du commerce sur le disque.

**IMPORTANT :** N'utilisez pas de disques comportant des rayures.

## Utilisation de disques DVD-RAM

Le support DVD-RAM permet de nombreuses opérations d'écriture. Il est destiné à une utilisation longue durée et à de nombreux effacements et réécritures. Il accepte tous les formats de données ou vidéo inscriptibles sur un DVD-ROM. Le support DVD-RAM est compatible avec les unités DVD-ROM les plus récentes mais pas avec tous les équipements électroniques grand public. Vérifiez auprès de votre fournisseur si votre appareil prend en charge la fonction de lecture sur DVD-RAM.

## Utilisation de supports DVD-RAM simples et double face

Les supports DVD-RAM existent en simple face et en double face.

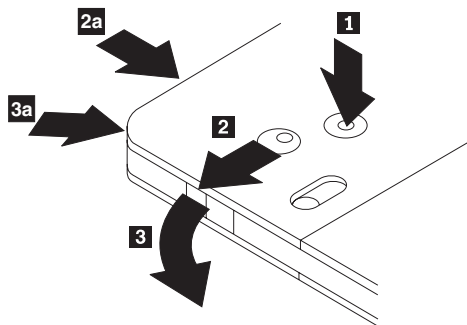
Les modèles 2,6 Go et 4,7 Go n'ont qu'une seule face. Les versions de 9,4 Go sont proposées en double face. Pour accéder aux données sur les deux faces, vous devez retirer le disque de l'unité, le retourner et le réinsérer dans l'unité.

## Retrait du disque de la cartouche

Les supports DVD-RAM existent sous forme de disque simple, ou présentés dans une cartouche. Pour utiliser une cartouche dans l'unité Multi-Burner Plus, vous devez retirer le disque de la cartouche avant de l'utiliser.

**Remarque :** Les cartouches de type 1 ne sont pas amovibles et ne peuvent pas être utilisées dans cette unité. Tous les autres types de cartouche (2-9) sont amovibles et peuvent être utilisés dans l'unité Multi-Burner Plus.

Retrait du disque de la cartouche :

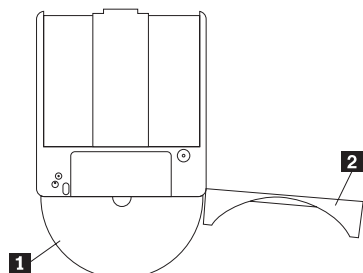


A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, cassez le taquet de blocage **1** en appuyant dessus. Pour retirer le disque, appuyez à l'aide d'un stylo sur le verrou du couvercle de la cartouche **2** et dégagez le couvercle **3** pour éjecter le disque. Une fois le couvercle ouvert, le disque va s'éjecter.

**Remarque :** Sur certaines cartouches, le verrou et le taquet de blocage se trouvent sur le côté, comme illustré en **2a** et **3a** ci-dessus.

**Attention**

Ne touchez pas la face d'enregistrement lorsque vous manipulez le disque à nu.

**Remise du disque dans la cartouche**



Pour replacer le disque dans la cartouche, alignez la face imprimée du disque **1** sur celle de la cartouche de DVD-RAM. Insérez le disque et refermez le couvercle de la cartouche **2** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant la fermeture du volet.



**Utilisation de CD-R et de CD-RW**

L'unité Multi-Burner Plus permet également de graver des CD-R et des CD-RW. Les CD-RW peuvent être effacés et réutilisés plusieurs fois alors que les CD-R ne peuvent être gravés qu'une seule fois. Manipulez et nettoyez avec soin ces disques, en particulier les supports inscriptibles. Pour savoir comment prolonger la vie de vos disques, voir «Manipulation et entretien d'un disque», à la page 3-3.

**Remarques :**

1. Les disques CD-R sont lisibles sur la plupart des lecteurs de CD audio. Par contre, les CD-RW ne sont lisibles que sur certains lecteurs de CD audio.
2. Certains lecteurs audio lisent uniquement les disques enregistrés sur des supports spécifiquement labelisés pour la lecture audio.
3. Les CD-R se classent en fonction de la vitesse d'écriture. Pour bénéficier de la vitesse d'enregistrement maximale de votre unité, vous devez utiliser un support de vitesse 40x ou supérieure. Pour obtenir de meilleurs résultats, limitez la vitesse d'écriture à celle associée au support utilisé. Le logiciel Multimedia Center for Think Offerings fourni dans le kit d'options vous permet de limiter la vitesse maximale d'enregistrement comme bon vous semble.
4. Les CD-RW se classent également en fonction de la vitesse d'écriture. L'unité Multi-Burner Plus prend uniquement en charge l'écriture sur les CD-RW 4x ou plus. La vitesse maximale d'écriture est imprimée sur l'emballage du support ou sur le disque lui-même.
5. Le tableau suivant indique la compatibilité de l'unité Multi-Burner Plus avec les CD-RW standard, Multi-Speed, High-Speed, Ultra-Speed et Ultra-Speed+ :

Caractéristique de vitesse du support	Ecriture
Aucune 	2x non pris en charge
Multi-speed, 1x2x4x, 4x, 1x-4x 	Oui

Caractéristique de vitesse du support	Ecriture
High-speed, 4x-10x, 4x-12x, 8-10x 	Oui
Ultra-Speed, 16x-24x 	Oui
Ultra-Speed+, 16x-32x 	Oui, à la vitesse 32x

## Utilisation de CD audio

Votre ordinateur permet la lecture de CD à l'aide de Windows Media Player. En outre, vous pouvez utiliser WinDVD ou un lecteur audio d'un tiers pour lire des CD audio. Les CD audio sont lus automatiquement lorsqu'ils sont insérés, à l'aide d'un menu Windows qui vous permet de choisir le lecteur parmi ceux qui sont installés sur le système. Les CD qui sont à la fois des CD audio et de données sont lus automatiquement dans la section Données et non via un menu. Pour lire les données audio des CD mixtes, annulez la partie Données et cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'ID d'unité dans Poste de travail, puis sélectionnez Lecture.

Pour lire des CD audio avec votre unité, vous devez activer la fonction audio numérique. Cette fonction utilise le câble de transmission de données IDE pour envoyer des données audio de l'unité vers l'ordinateur au lieu d'utiliser un câble audio analogique. On obtient ainsi généralement une meilleure qualité de lecture, au prix d'un travail un peu plus important de l'ordinateur pour convertir les données numériques en données audio analogiques. La configuration du système pour la lecture des CD audio se décompose en deux parties : configuration de l'unité et configuration de l'application de lecture.

### Configuration de l'unité pour la lecture audio numérique

Si vous travaillez sous Windows XP, votre unité doit être automatiquement configurée pour la lecture audio numérique.

Si vous travaillez sous Windows 2000, vous devez configurer le système pour la lecture numérique. Pour obtenir la procédure d'activation pas-à-pas de la fonction audio numérique, reportez-vous aux instructions figurant à la section «Activation de la fonction audio numérique pour Windows 2000», à la page C-2.

### Configuration de l'application de lecture pour la lecture audio numérique

Votre application de lecture de CD doit également être configurée pour que la lecture numérique de CD audio fonctionne sur votre système. Si vous souhaitez utiliser Windows Media Player comme application de lecture, suivez les instructions fournies à la section «Activation de la fonction audio numérique pour Windows 2000», à la page C-2 pour activer cette fonction sous Windows Media Player. Si vous utilisez une application de lecture de CD d'un fournisseur tiers, reportez-vous aux instructions fournies avec cette application.

## Utilisation de DVD-R, DVD+R, DVD+RW et DVD-RW

L'unité Multi-Burner Plus peut écrire sur des supports DVD-R, DVD-RW, DVD+R et DVD+RW. Vous pouvez utiliser des disques DVD+RW, DVD-RW, DVD-R et DVD+R pour stocker des données, archiver des fichiers ou copier des fichiers d'un DVD à un autre.

Les disques DVD+R et DVD-R standard offrent une capacité de 4,7 Go de données ou de données vidéo. Les disques DVD-R et DVD+R double couche offrent une capacité de 8,5 Go de données ou de données vidéo.



Les disques DVD-R et DVD+R ne peuvent pas être effacés, mais ils peuvent être lus dans un lecteur standard de DVD-ROM ou de DVD. Les disques DL sont compatibles uniquement avec les unités de DVD-ROM et les équipements électroniques grand public les plus récents. Les disques DVD-RW et DVD+RW peuvent être effacés et réenregistrés, mais ils ne peuvent être utilisés qu'avec les lecteurs de DVD-ROM les plus récents offrant une compatibilité avec les disques DVD-RW.

---

## Installation de logiciels

La totalité des programmes nécessaires à l'unité se trouve sur le CD *User's Guide and Software*. Ce CD contient le présent guide d'utilisation, Multimedia Center for Think Offerings, DLA, Intervideo WinDVD et WinDVD Creator Plus. Pour installer un logiciel, procédez comme suit :

1. Insérez le CD *User's Guide and Software* dans l'unité. S'il démarre automatiquement, passez directement à l'étape 6 ci-dessous.
2. Si le CD ne démarre pas automatiquement, cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Exécuter**.
3. Tapez `e:\launch.bat` où `e` représente la lettre d'identification de l'unité de CD ou de DVD-ROM.
4. Cliquez sur **OK**.
5. Sélectionnez la langue appropriée.
6. Sélectionnez le logiciel à installer.
7. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
8. Au terme de l'installation, relancez l'ordinateur.

**Remarque :** Pour bénéficier de toutes les fonctionnalités de l'unité, installez toutes les applications logicielles répertoriées dans la fenêtre du navigateur, à l'exception d'UDF Reader. Cette application est destinée aux autres ordinateurs ne reconnaissant pas les fichiers UDF.

**Remarque :** L'installation rapide écrase toutes les versions de logiciel déjà installées.

---

## Utilisation du logiciel Intervideo WinDVD Creator

Le logiciel Intervideo WinDVD Creator vous permet de capturer, d'éditer et d'enregistrer des fichiers vidéo et audio. Vous pouvez également vous en servir pour créer et enregistrer des vidéos DVD à partir de vos propres fichiers vidéo et audio. Pour plus d'informations sur le logiciel Intervideo WinDVD Creator, reportez-vous au Guide d'utilisation WinDVD Creator en ligne qui se trouve sur le CD *User's Guide and Software*.

La fenêtre principale de WinDVD Creator permet d'utiliser les fonctions suivantes : **Capture**, **Edit**, **Author** et **Make Movie**. A l'aide de ces fonctions, vous pouvez importer et éditer vos propres fichiers vidéo et audio, puis les sauvegarder dans n'importe quel format pris en charge : MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV et AVI.

Une fois que vous avez préparé vos fichiers vidéo et audio en exécutant les étapes **Capture** et **Edit**, vous pouvez ajouter un menu personnalisé à l'aide de la fonction **Author**. Vous pouvez importer vos propres images fixes à utiliser comme arrière-plan de menu, ou sélectionner l'une des images modèles. Une fois que votre film est prêt, passez à l'étape **Make Movie** qui vous permet de sélectionner le format de sortie et la norme vidéo utilisés pour créer votre film. Gravez votre film sur un disque ou sauvegardez-le sur le disque dur afin de le graver ultérieurement. Si vous utilisez WinDVD Creator Plus pour créer une image DVD sur votre unité de disque dur, vous pouvez sélectionner **Load Image to Burn** à partir du menu Project.

WinDVD Creator offre également la possibilité d'enregistrer des données vidéo directement sur un support DVD inscriptible à l'aide de **Disk Manager** sans utiliser d'espace supplémentaire sur l'unité de disque dur. Disk Manager vous permet de capturer de nouvelles données vidéo ou d'utiliser des fichiers vidéo existants, puis de terminer votre film en créant un menu personnalisé. Votre film peut être créé au format vidéo +VR ou -VR. A l'aide de Disk Manager, vous pouvez éditer votre film à tout moment, en ajoutant ou en supprimant des segments vidéo ou en modifiant votre menu personnalisé.

**Remarque :** Les disques au format +/-VR possèdent une compatibilité limitée avec les lecteurs de DVD Set-Top de l'ancienne génération.

---

## Utilisation de WinDVD

Cette section décrit l'utilisation et la personnalisation du logiciel DVD Player. Vous trouverez des informations à jour concernant ce logiciel dans le fichier readme qui se trouve sur le CD *User's Guide and Software*. Avant d'utiliser WinDVD, vous devrez peut-être mettre à jour certains composants du système d'exploitation.

## Support du système d'exploitation

Pour mettre à jour le système d'exploitation, exécutez l'une des procédures suivantes :

- **Windows Server 2003, Windows Server 2000, Windows 95 :** Vous devez installer le dernier Service Pack, Internet Explorer 5 et DirectX.
- **Windows 98, Windows 98 Deuxième édition, Windows Me :** Vous devez installer DirectX.
- **Windows 95 OSR2 :** Vous devez installer Internet Explorer 5 et DirectX.
- **Windows 2000 :** Vous devez installer le Service Pack 2 ou version suivante, et DirectX.
- **Windows NT :** Vous devez installer le Service Pack 6 avec Internet Explorer 5, DirectX et un pilote IDE DMA d'un fabricant tiers. Cette configuration n'est pas prise en charge car Microsoft ne fournit pas de version officielle de DirectX pour Windows NT.

**Remarque :** Vous pouvez vérifier la version de Windows 95 que vous utilisez en procédant comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Système**. Lisez les nombres figurant sous "Système". v 4.00.950B signifie que vous utilisez la version OSR2.0 ou OSR2.1 de Windows 95. v 4.00.950C signifie que vous utilisez la version OSR2.

## Lancement de WinDVD

Lorsque vous insérez un disque vidéo DVD dans l'unité, le logiciel DVD Player se charge automatiquement et commence la lecture. Sous Windows XP, vous pouvez choisir un lecteur parmi tous les lecteurs installés sur le système.

Si le disque DVD est à la fois de type vidéo et programme, c'est le programme qui est lancé automatiquement. Pour visualiser le contenu vidéo d'un disque DVD vidéo/programme, affichez le menu Démarrer, lancez WinDVD, puis cliquez sur Lecture.

Sous Microsoft Windows XP, vous pouvez également lire le contenu d'un DVD vidéo à l'aide de l'application Windows Media Player.

## Modification du code régional des DVD

Le code régional des DVD utilise la norme CSS (content scramble system) pour empêcher toute duplication illicite des droits liés à la propriété intellectuelle diffusés sur les DVD. La MPAA (Motion Picture Association of America) est à l'origine de cette norme destinée à contrer le piratage vidéo, mais elle s'applique à tous les types de contenu. CSS interdit la transmission de données non chiffrées sans autorisation adéquate. Les systèmes de lecture doivent disposer d'une licence CSS pour pouvoir décoder les données chiffrées.

Avec la spécification CSS, le monde est divisé en sept régions distinctes. Les contenus chiffrés pour une région ne peuvent pas être lus par des systèmes dans une autre région. Tandis que CSS permet d'empêcher la copie numérique du contenu des DVD, la norme Macrovision s'applique à la copie analogique. La norme Macrovision est un système de codage largement employé par l'industrie

cinématographique pour éviter la duplication illicite de contenus vidéo au moyen de magnétoscopes. Les systèmes de lecture des DVD doivent prendre en charge la norme CSS et la norme Macrovision de protection contre la copie.

Lors de la première insertion d'un disque vidéo DVD dans l'unité, un message vous invite à définir la région. Si vous déménagez dans une région différente du globe, vous pouvez utiliser le logiciel DVD Player pour modifier le code régional.

**Remarque :** Il est possible de modifier le code régional 5 fois seulement. Après cinq changements de code, l'unité ne pourra lire que les titres vidéo DVD associés au cinquième code régional défini.

Pour modifier le code régional, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
2. Cliquez sur **Démarrer**.
3. Sélectionnez **Programmes**.
4. Cliquez sur **Intervideo WinDVD**.
5. Cliquez sur **Intervideo WinDVD**.
6. Cliquez sur l'icône **Propriétés** pour ouvrir la fenêtre correspondante.
7. Cliquez sur l'onglet **Propriétés générales**.
8. Insérez le DVD associé à votre région.
9. Sélectionnez le code régional correspondant à votre pays.
10. Cliquez sur **OK**.

Les composants suivants ne sont pas présents sur tous les systèmes d'exploitation Microsoft mais ils sont nécessaires pour exécuter WinDVD : IDE DMA, Internet Explorer 5 et DirectX 8.1. Cette section contient des instructions de mise à niveau de plusieurs systèmes d'exploitation pour permettre la lecture de DVD. Pour plus d'informations sur l'activation d'un bus DMA et l'emplacement des pilotes de périphérique vidéo, reportez-vous à l'Annexe C, «Pilote de périphérique - Personnalisation des paramètres de configuration», à la page C-1.

---

## Utilisation de Direct-to-Disc (DLA)

Direct-to-Disc (DLA) permet d'écrire des données sur des supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R et CD-RW. Les supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW et CD-RW sont réinscriptibles de nombreuses fois, contrairement aux DVD-R, DVD+R et CD-R qui ne peuvent être formatés et gravés qu'une seule fois.

Pour formater et graver un support DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R ou CD-RW, procédez comme suit :

1. Insérez un disque dans l'unité.
2. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**, puis cliquez l'aide du bouton droit de la souris sur la lettre représentant l'unité Multi-Burner Plus.
3. Cliquez sur **Format**. Le formatage d'un DVD peut prendre jusqu'à 90 minutes.
4. Au terme de celui-ci, vous pouvez déplacer les fichiers à l'aide de la souris sur l'icône de l'unité Multi-Burner Plus ou utiliser l'Explorateur Windows.

Pour rendre le support CD-R ou DVD-R compatible avec d'autres ordinateurs :

1. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**, puis cliquez l'aide du bouton droit de la souris sur la lettre représentant l'unité Multi-Burner Plus.
2. Cliquez sur **Rendre compatible**.

Un lecteur UDF est inclus sur le CD *User's Guide and Software* afin de permettre à l'utilisateur d'exploiter sur d'autres ordinateurs des supports DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW ou CD-RW au format UDF. Pour utiliser le lecteur UDF, procédez comme suit :

1. Insérez le CD *User's Guide and Software* dans l'unité de CD ou de DVD-ROM de l'ordinateur sur lequel vous souhaitez lire les DVD au format UDF.
2. Cliquez sur **Démarrer**.
3. Cliquez sur **Exécuter**.
4. Tapez *e:\UDF\langue* où *e* représente la lettre d'identification de l'unité de CD ou DVD et *langue* correspond à votre langue.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Cliquez deux fois sur **SETUP.EXE** et suivez les instructions à l'écran.

#### Remarques :

1. Le lecteur UDF n'est obligatoire que sur les ordinateurs dépourvus de programme DLA supplémentaire.
2. Si l'option d'utilisation avec DLA n'est pas sélectionnée sous Windows XP, c'est la fonction d'enregistrement de CD Windows XP qui sera utilisée.

---

## Utilisation de l'application Multimedia Center for Think Offerings

Utilisez Multimedia Center for Think Offerings pour graver des CD et des DVD de données, audio et vidéo. Vous pouvez également accéder à des outils et à des utilitaires pour utiliser des supports réinscriptibles. L'application Multimedia Center for Think Offerings fournit des projets pour gérer des images disques et créer des sauvegardes de fichiers.

Pour lancer Multimedia Center for Think Offerings sous Windows XP, cliquez sur **Démarrer** -> **Tous les programmes** -> **Multimedia Center for Think Offerings** -> **Multimedia Center Home**.

Lors du premier démarrage de Multimedia Center, une page de liens rapides s'ouvre. Cette page affiche les quatre tâches les plus utilisées, pour vous aider. Pour créer un disque audio ou un disque de données, cliquez sur l'onglet approprié et sélectionnez la tâche que vous souhaitez exécuter. Pour copier un disque, créer une image de disque ou graver une image précédemment sauvegardée, sélectionnez l'onglet Copy. Pour utiliser Direct-to-disc (DLA), sélectionnez l'onglet Data. Pour effacer un disque réinscriptible, sélectionnez l'onglet Tools.

Vous pouvez accéder directement à ces onglets à partir du menu Démarrer (RecordNow Copy, RecordNow Data et RecordNow Audio) en sélectionnant **Démarrer** -> **Tous les programmes** -> **Multimedia Center for Think Offerings**.

Pour créer un CD ou un DVD amorçable, ouvrez un projet de données et cliquez sur le bouton Bootable CD situé dans l'angle supérieur droit de la fenêtre du projet. Vous êtes alors invité à sélectionner une image d'amorçage à partir du disque dur ou à créer une image d'amorçage à partir d'une disquette.

Pour voir les instructions d'utilisation du programme Multimedia Center, consultez l'aide en ligne.

---

## Copie et traitement d'image des disques

Utilisez Multimedia Center for Think Offerings pour effectuer des copies et sauvegarder des images de vos CD et vos DVD. Vous pouvez également créer des CD et des DVD à partir d'images précédemment sauvegardées sur le disque dur. Multimedia Center ne peut enregistrer des disques qu'aux formats GI et ISO. Le format ISO est réservé aux CD de données. Le format GI est destiné à tous les autres formats de disque.

Les images de DVD sauvegardées peuvent atteindre 9 GO, et les images de CD 730 Mo. Assurez-vous que vous disposez d'un espace disque suffisant avant de continuer.

**Pour effectuer une image de CD ou de DVD, procédez comme suit :**

1. Démarrez Multimedia Center for Think Offerings.
2. Cliquez sur la page **Copy**.
3. Sélectionnez la tâche **Save Image to Hard Disk**.
4. Un nom aléatoire est créé. Renommez le fichier image.
5. Insérez le disque que vous copiez.
6. Cliquez sur le bouton **Record**.

**Remarques :**

1. Les CD Direct-to-disc (DLA) ne peuvent pas être sauvegardés en tant que fichiers images.
2. Les DVD du commerce protégés contre la copie ne peuvent pas être sauvegardés en images.

**Pour graver une image précédemment sauvegardée, procédez comme suit :**

1. Démarrez Multimedia Center for Think Offerings.
2. Cliquez sur la page **Copy**.
3. Sélectionnez la tâche **Burn Image to CD or DVD**.
4. Accédez à l'image que vous souhaitez graver.
5. Insérez un disque vierge ou réinscriptible.
6. Cliquez sur le bouton **Record**.

**Pour sauvegarder l'image d'un disque, procédez comme suit :**

1. Démarrez Multimedia Center for Think Offerings.
2. Cliquez sur la page **Copy**.
3. Sélectionnez la tâche **Save Image to Hard Drive**.
4. Multimedia Center crée un nom de fichier aléatoire. Si vous souhaitez le modifier, cliquez sur le bouton **Browse**.
5. Insérez le disque que vous souhaitez sauvegarder.
6. Cliquez sur le bouton **Record**.

**Remarques :**

1. Les DVD du commerce protégés contre la copie ne peuvent pas être copiés.
2. La copie et le traitement d'images sans autorisation de l'auteur sont répréhensibles. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez votre conseiller juridique.

---

## Impression d'étiquettes

Multimedia Center for Think Offerings comporte un module appelé Express Labeller qui permet de créer des étiquettes papier ou d'étiqueter les supports LightScribe directement. Grâce à Express Labeller, vous pouvez créer des étiquettes de disque à l'aide de modèles intégrés ou de vos propres graphismes et textes.

Pour lancer Express Labeller dans Multimedia Center for Think Offerings, cliquez sur l'onglet **Tools**, puis sur **Label Disc**.

Pour lancer Express Labeller directement à partir de Windows XP, cliquez sur **Démarrer -> Tous les programmes -> Multimedia Center for Think Offerings -> Express Labeller**.

Dans Express Labeller, vous pouvez ajouter du texte et des graphiques à vos étiquettes de disque. Une fois que vous avez créé votre étiquette, sélectionnez **Print** pour imprimer l'étiquette sur papier ou la graver sur un support LightScribe.

Pour imprimer une étiquette, chargez l'imprimante avec des étiquettes papier pour CD, sélectionnez votre imprimante dans la boîte des imprimantes, cliquez sur le plateau de chargement des étiquettes, puis cliquez sur **OK**.

Pour graver l'étiquette sur un support LightScribe, insérez un disque LightScribe dans l'unité Multi-Burner Plus (face recevant l'étiquette vers le bas), cliquez sur **LightScribe 12cm disc** (pour l'imprimante), puis cliquez sur **OK**.

---

## Annexe A. Spécifications du produit

La présente annexe contient les informations suivantes :

- Spécifications physiques
- Alimentation électrique requise
- Environnement requis
- Vitesses de lecture
- Vitesses d'écriture
- Support LightScribe

### Spécifications physiques

Les spécifications physiques<sup>1</sup> de l'unité sont présentées dans le tableau suivant :

Spécifications physiques	
Hauteur	42 mm
Largeur	149 mm
Longueur	190 mm
Poids	870 g

### Alimentation électrique requise

Le tableau suivant répertorie les spécifications électriques par niveau de tension de l'unité. Ces valeurs sont mesurées au niveau du connecteur d'alimentation de l'unité ; elles sont nominales.

Spécifications électriques	Tension	Moyenne	Maximale
Tension	5V CC	0,8 A	1,5 A
Tension	12V CC	1,2 A	2,1 A

### Environnement requis

Spécifications	En fonctionnement	Hors fonctionnement
Température	+5° C à +45° C	-30° C à +60° C
Humidité relative (sans condensation)	15% à 85%	10% à 90%

### Vitesses de lecture

Support	Vitesse d'écriture
DVD-ROM (simple)	9,3 - 22,2 Mo/s (16X CAV)
DVD-ROM (double couche)	4,6 - 11,0 Mo/s (8X CAV)
DVD-R (4,7 Go)	9,3 - 22,2 Mo/s (16X CAV)

---

1. Les données descriptives du produit représentent les objectifs de Lenovo lors de la création de celui-ci, et sont fournies à des fins de comparaison ; les résultats réels peuvent varier, en fonction d'un grand nombre de facteurs. Ces données ne constituent pas une garantie. Elles peuvent être modifiées sans préavis.

DVD+R (4,7 Go)	9,3 - 22,2 Mo/s (16X CAV)
DVD+R (8,5 Go double couche)	4,6 - 11,0 Mo/s (8X CAV)
DVD-RW (4,7 Go)	4,6 - 11,0 Mo/s (8X CAV)
DVD+RW (4,7 Go)	4,6 - 11,0 Mo/s (8X CAV)
DVD-RAM (4,7/9,4 Go, 12X)	8,3 - 16,6 Mo/s (12X PCAV)
DVD-RAM (2,6 GB)	2,8 Mo/s (2X ZCLV)
CD-ROM	2,6 - 6,0 Mo/s (40X CAV)
CD-R	2,6 - 6,0 Mo/s (40X CAV)
CD-RW	2,6 - 6,0 Mo/s (40X CAV)
CD-DA (DAE)	2,6 - 6,0 Mo/s (40X CAV)

### Vitesses d'écriture

Support	Vitesses d'écriture
DVD-R (version 2.0, 16X)	9,0 - 22,0 Mo/s (16X PCAV)
DVD+R (16X)	9,0 - 22,0 Mo/s (16X PCAV)
DVD-R (8,5 Go double couche)	5,5 Mo/s (4X CLV)
DVD+R (8,5 Go double couche)	11 Mo/s (8X CLV)
DVD-RW (6X)	8,3 Mo/s (6X CLV)
DVD+RW (8X)	8,3 - 11,0 Mo/s (8X ZCLV)
DVD-RAM (4,7/9,4 Go, 12X)	8,3 - 16,6 Mo/s (12X PCAV)
CD-R (40X)	2,4 - 6,0 Mo/s (40X ZCLV)
CD-RW (Ultra-Speed ou Ultra-Speed+)	2,4 - 4,8 Mo/s (32X ZCLV)

### Support LightScribe

La fonction LightScribe crée des étiquettes de CD professionnelles, ainsi vous n'avez plus besoin d'écrire vos étiquettes adhésives à la main. Pour plus de détails, voir le chapitre 3, «Impression d'étiquettes», à la page 3-11.

**Remarque :** DVD 1X = 1,385 Mo/s ; 1 Mo/s =  $10^6$  octets par seconde  
 1X CD = 150 ko/s ; 1 ko/s =  $2^{10}$  octets par seconde  
 1 Mo =  $2^{20}$  octets ; 1 ko =  $2^{10}$  octets



---

## Annexe B. Résolution des incidents

Les incidents informatiques peuvent avoir une cause matérielle, logicielle ou humaine. Les informations de la présente section peuvent vous permettre soit de résoudre l'incident vous-même, soit de collecter des informations utiles que vous transmettez à un technicien de maintenance. Vous devrez peut-être également vous référer à la documentation de l'ordinateur, du système d'exploitation ou de la carte son.

Cherchez dans la liste ci-après une description d'incident qui semble correspondre à votre situation.

- **Votre ordinateur ou l'unité ne fonctionne pas correctement, ou le voyant d'activité ne s'allume pas.**

Procédez comme suit :

1. Vérifiez que le disque est chargé, étiquette vers le haut.
  2. Assurez-vous que toutes les unités sont correctement connectées à l'ordinateur et à la prise électrique.
  3. Mettez l'ordinateur hors tension, débranchez les câbles de celui-ci et de toutes les unités, puis retirez le carter de l'ordinateur.
  4. Vérifiez que tous les cordons d'alimentation et câbles IDE sont correctement connectés. Retirez le câble IDE et assurez-vous que ses broches ne sont ni tordues ni mal alignées. Dans l'affirmative, reconnectez le câble d'interface.
  5. Remettez le carter de l'ordinateur en place, puis reconnectez tous les câbles et cordons d'alimentation. Mettez l'ordinateur sous tension, relancez le système d'exploitation et essayez d'ouvrir le plateau en appuyant sur le bouton prévu à cet effet. Si le plateau ne s'ouvre pas et que le voyant d'activité ne s'allume pas, mettez l'ordinateur hors tension et essayez d'utiliser un cordon d'alimentation CC à quatre broches.
  6. Vérifiez que l'extrémité à codage couleur du câble IDE est alignée sur la broche 1 du port IDE et qu'elle est la plus proche du cordon d'alimentation sur l'unité. Reportez-vous à l'«Étape 5. Connexion des câbles à l'unité», à la page 2-2.
  7. Assurez-vous que les paramètres définis pour l'unité et les autres périphériques du câble IDE sont appropriés. Reportez-vous à l'«Étape 3. Positionnement des cavaliers de configuration», à la page 2-1.
  8. Procédez comme suit :
    - Si le connecteur central du câble IDE est relié au port IDE de la carte principale, retirez le connecteur et rebranchez le câble.
    - S'il n'y a qu'une seule unité sur le port IDE, branchez sur celui-ci l'une des extrémités du câble et l'autre extrémité, sur l'unité, de façon à libérer le connecteur central (s'il y a lieu).
    - Si deux unités sont reliées au port IDE, reliez le connecteur à l'une des extrémités du câble au port IDE. Si vous disposez d'une unité de disque dur, branchez-la au connecteur à l'une des extrémités du câble, et reliez l'unité au connecteur central.
- **Vous n'avez pas accès à l'unité de DVD-R (CD-ROM), ou l'icône correspondante n'est pas affichée.**

Lorsque l'unité est correctement installée, une icône DVD-RAM ou CD-ROM s'affiche dans la fenêtre Poste de travail. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**. Si cette icône n'apparaît pas dans la fenêtre, vérifiez que l'unité a été correctement installée. Vérifiez la position du cavalier de configuration. Reportez-vous à l'«Étape 3. Positionnement des cavaliers de configuration», à la page 2-1. Redémarrez votre ordinateur. Si l'icône d'unité n'apparaît toujours pas, effectuez les étapes suivantes :

    1. Cliquez sur **Démarrer**.
    2. Sélectionnez **Paramètres**.
    3. Sélectionnez **Panneau de configuration**.
    4. Cliquez sur **Système**.
    5. Cliquez sur l'onglet **Gestionnaire de périphériques**.

6. Cliquez deux fois sur **Afficher périphériques par type**.
7. Sélectionnez **Contrôleurs de disque dur** dans la liste Gestionnaire de périphériques. Vérifiez que le contrôleur ne génère pas de conflit. L'état du périphérique indique si le contrôleur fonctionne correctement.
8. Sélectionnez **CD-ROM** à partir de la liste affichée dans la fenêtre Gestionnaire de périphériques. Assurez-vous qu'une unité de CD-ROM se trouve dans la liste et qu'il n'existe aucun conflit. L'état du périphérique renseigne sur son fonctionnement.
9. Cliquez sur **OK**.
10. Fermez toutes les fenêtres et redémarrez l'ordinateur.

Si l'icône de l'unité n'est toujours pas affichée, vérifiez la connexion des câbles et le paramétrage du cavalier de configuration, et remédiez aux éventuels conflits.

- **L'unité n'est pas reconnue par le système d'exploitation, ou l'unité fonctionne de façon anarchique.**

Certains ordinateurs prévoient les modes "compatible" et "performances élevées" pour les unités de stockage massif. Généralement, l'unité fonctionne mieux en mode "performances élevées". Toutefois, si ce n'est pas le cas, essayez d'utiliser le mode "compatible".

Pour consulter les informations relatives à la configuration de votre ordinateur, procédez comme suit :

1. Lancez l'utilitaire de configuration.
2. Sélectionnez **Périphériques**.
3. Faites défiler la fenêtre jusqu'à la section **Pilotes de stockage de masse**.

Reportez-vous à la documentation fournie avec l'ordinateur pour en savoir plus sur la sélection des modes de performances IDE.

- **Le disque ne peut être lu.**

Procédez comme suit :

1. Le disque est peut-être sale ; nettoyez-le comme décrit à la section «Manipulation et entretien d'un disque», à la page 3-3.
2. Le disque est peut être défectueux : essayez-en un autre.
3. Le disque n'est pas compatible avec ISO-9660, HSG (High Sierra Group) ou UDF (Universal Disc Format). Demandez conseil à votre revendeur.

- **Une fois gravés, les supports DVD-R DL ne peuvent pas être lus sur d'autres ordinateurs.**

Procédez comme suit :

1. Assurez-vous auprès de votre fabricant que l'unité peut lire des supports DVD+R DL et DVD-R DL.
2. Pour activer IMAPI sous Windows XP, procédez comme suit :
  - a. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**.
  - b. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le lecteur DVD, puis sélectionnez **Propriétés**.
  - c. Cliquez sur **Enregistrement**.
  - d. Cochez la case **Activer l'écriture de CD sur ce lecteur**.
  - e. Cliquez sur **Appliquer**.
3. Essayez d'installer le lecteur UDF sur l'autre ordinateur.

- **Il n'y a pas de son sur le disque.**

1. Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'un CD de données.
2. Réglez le volume. Reportez-vous à la documentation fournie avec la carte son et le programme de lecture.
3. Activez la fonction audio numérique. Pour plus d'informations, voir «Activation de la fonction audio numérique pour Windows 2000», à la page C-2.

- **Un message d'erreur est affiché.**

Procédez comme suit pour ces messages d'erreur communs :

- CDR-103

Le disque dans l'unité Multi-Burner Plus n'est pas au format High Sierra, ISO 9660 ou UDF. L'unité Multi-Burner Plus ne prend pas en charge le support.

- CDR-101

La lecture du disque échoue si vous tentez d'accéder à l'unité Multi-Burner Plus avant qu'elle ne soit prête. Le voyant d'activité s'allume lorsque vous chargez un disque dans le plateau de l'unité. Attendez qu'il s'éteigne pour tenter d'accéder à l'unité.

- **L'unité Multi-Burner Plus ne fonctionne pas, et le disque ne peut pas être éjecté.**

Vous devrez éjecter le disque manuellement. Reportez-vous à la section «Ejection manuelle d'un disque», à la page 3-2.

- **Support Drag-to-disc - Vous ne pouvez pas éjecter le disque ni mettre l'ordinateur hors tension.**

Procédez comme suit :

1. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le voyant de l'unité clignote, puis s'éteigne, et recommencez.
2. Ejectez le disque manuellement. Ouvrez le **Gestionnaire de tâches** et arrêtez la tâche DLAWCTRL.EXE. Mettez l'ordinateur hors tension.

- **L'unité Multi-Burner Plus figurait dans Poste de travail avant que vous n'ajoutiez un logiciel, mais depuis cet ajout, elle n'y figure plus**

1. Désinstallez tous les logiciels liés à l'enregistrement de CD, y compris Windows Media Player.
2. Supprimez du registre la valeur située dans HKEY\_LOCAL\_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\Control\Class\{4D36E965-E325-11CE-BFC1-08002BE10318} et nommée "LowerFilters", puis redémarrez le système.
3. Réinstallez tous les logiciels que vous venez de supprimer, en commençant par Media Player 9.



---

## Annexe C. Pilote de périphérique - Personnalisation des paramètres de configuration

Microsoft Windows 2000 Professionnel est associé à deux paramètres de configuration portant sur les pilotes de périphérique : Notification d'insertion automatique et DMA.

Le premier paramètre permet à l'ordinateur de démarrer automatiquement la lecture ou l'accès au disque dès que ce dernier est introduit dans l'unité. Le paramètre DMA optimise les performances de l'ordinateur : le contrôleur à accès direct en mémoire transfère les données du CD vers la mémoire, libérant ainsi le microprocesseur pour d'autres tâches plus importantes. Par exemple, l'activation de DMA peut améliorer la qualité de l'image des films et des jeux, du fait que le microprocesseur alloue un plus grand temps de traitement à la vidéo.

---

### Activation du mode DMA pour Windows 2000 Professionnel

Pour modifier les valeurs de paramètre pour Windows 2000 Professionnel, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Cliquez sur **Paramètres**.
3. Cliquez sur **Panneau de configuration**.
4. Cliquez deux fois sur **Système**.
5. Cliquez sur l'onglet **Matériel**.
6. Cliquez sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**.
7. Cliquez sur le contrôleur **IDE ATA/ATAPI** pour développer l'arborescence.
8. Cliquez sur le périphérique qui correspond au contrôleur où se trouve l'unité Multi-Burner Plus (**Contrôleur IDE primaire** ou **Contrôleur IDE secondaire**).
9. Cliquez sur l'onglet **Paramètres avancés**.
10. Cliquez sur le menu déroulant **Mode de transfert** et sélectionnez l'option **DMA**.
11. Cliquez sur **OK**.
12. Cliquez sur **Fermer** pour fermer la fenêtre **Propriétés du système**. Un message vous informe que les paramètres du système ont été modifiés.
13. Cliquez sur **OK** pour redémarrer le système.

---

### Activation du mode DMA pour Windows XP

Pour modifier les valeurs de paramètre pour Windows XP, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Cliquez sur **Panneau de configuration**.
3. Cliquez sur **Basculer vers l'affichage classique**.
4. Cliquez deux fois sur **Système**.
5. Cliquez sur l'onglet **Matériel**.
6. Cliquez sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**.
7. Cliquez sur le contrôleur **IDE ATA/ATAPI** pour développer l'arborescence.
8. Cliquez deux fois sur le contrôleur où se trouve l'unité Multi-Burner Plus (**Contrôleur IDE primaire** ou **Contrôleur IDE secondaire**).
9. Cliquez sur l'onglet **Paramètres avancés**.
10. Sélectionnez le menu déroulant **Mode de transfert** correspondant à l'emplacement de l'unité Multi-Burner Plus (**Périphérique 0** pour l'unité maître, **Périphérique 1** pour l'unité esclave).
11. Sélectionnez **DMA** si cette option est disponible.
12. Cliquez sur **OK**.

---

## Activation de la fonction audio numérique pour Windows 2000

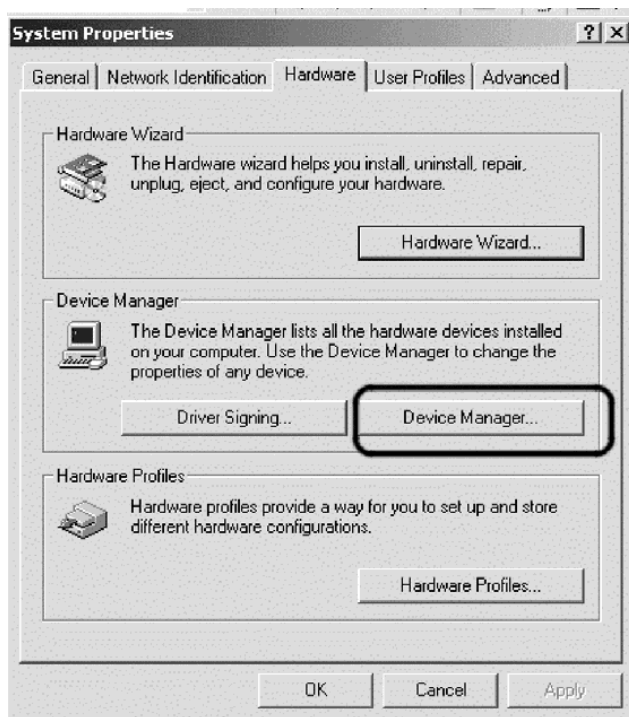
Pour pouvoir effectuer une lecture audio numérique à partir de cette unité, votre système doit être correctement configuré. Pour cela, vous devez configurer deux paramètres. Le premier se trouve dans les propriétés des périphériques et le second, dans Windows Media Player.

Pour définir les propriétés des périphériques, procédez comme suit :

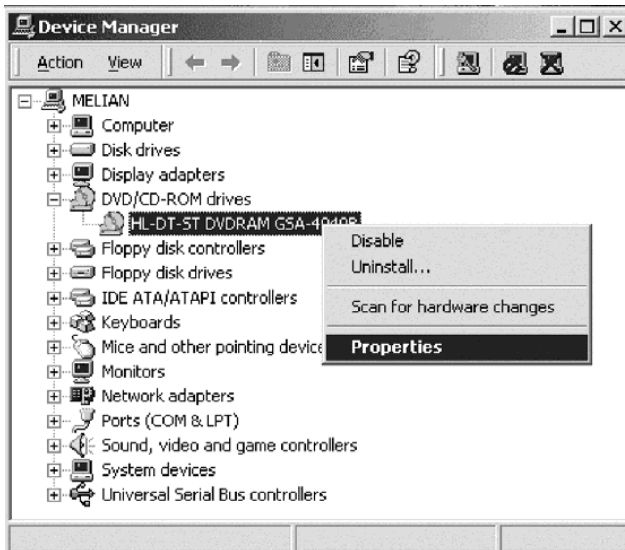
1. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur **Poste de travail** et sélectionnez **Propriétés**. La fenêtre Propriétés système s'ouvre.



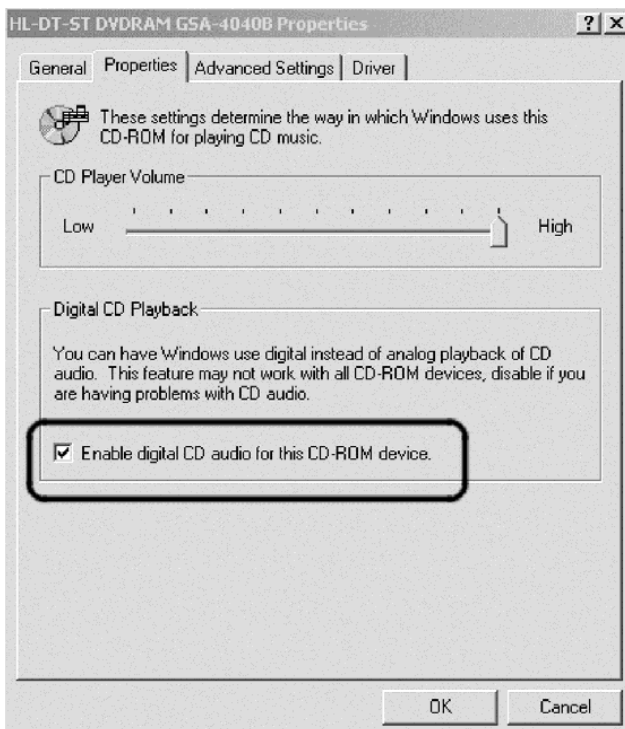
2. Dans la fenêtre Propriétés système, cliquez sur l'onglet **Matériel**, puis sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**.



3. Dans la fenêtre **Gestionnaire de périphériques**, cliquez sur le signe "+" situé en regard de DVD/CD-ROM pour afficher les sous-menus, cliquez deux fois sur l'unité du sous-menu, puis cliquez sur **Propriétés**.

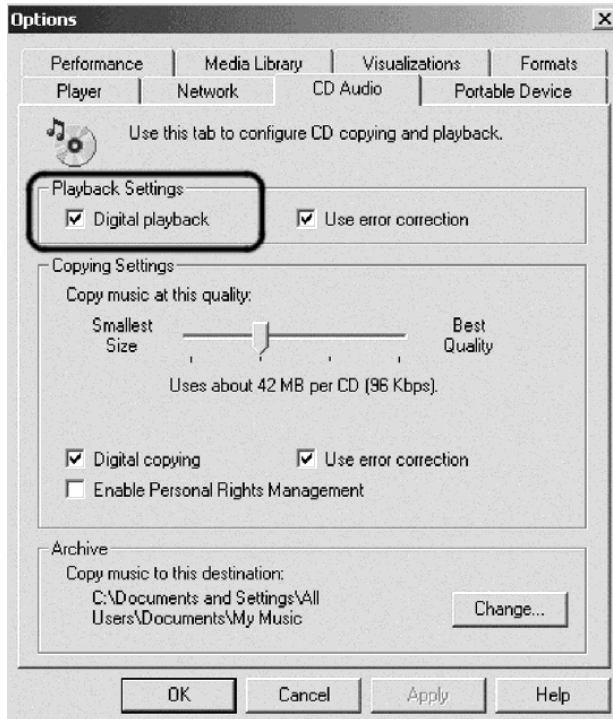


4. Sélectionnez l'onglet **Propriétés** et cochez la case d'activation du CD audio numérique, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Pour activer la fonction de lecture audio numérique sous Windows Media Player, procédez comme suit :

1. Ouvrez Windows Media Player.
2. Dans la barre de menus, cliquez sur **Outils** -> **Options**.
3. Sélectionnez l'onglet **CD audio** et cochez la case **Lecture numérique**, comme le montre l'illustration ci-dessous.

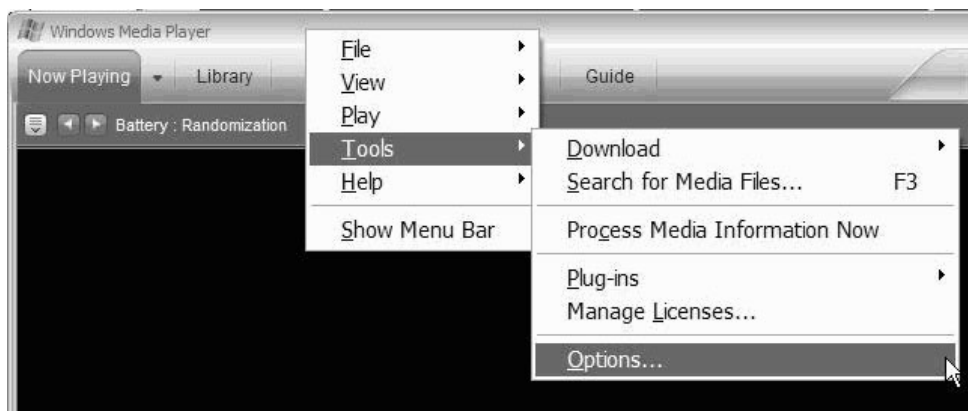


---

## Activation de la fonction audio numérique pour Windows XP

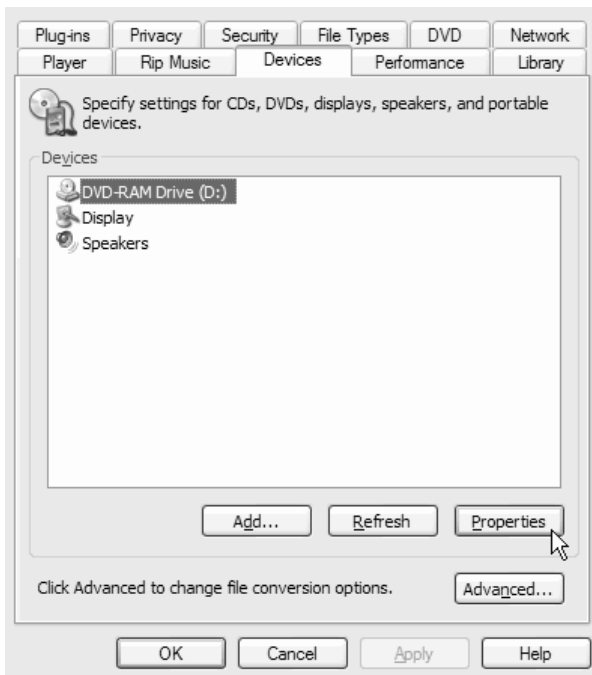
L'extraction audio numérique est automatiquement activée sur l'unité Multi-Burner Plus sous Windows XP. Vous devrez peut-être configurer Windows Media Player pour permettre la lecture audio numérique. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Pour ouvrir Windows Media Player, cliquez sur **Démarrer** -> **Tous les programmes** -> **Accessoires** -> **Divertissement** -> **Windows Media Player**.
2. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris dans la fenêtre Media Player pour afficher le menu.
3. Dans la barre de menus, cliquez sur **Outils** -> **Options**.

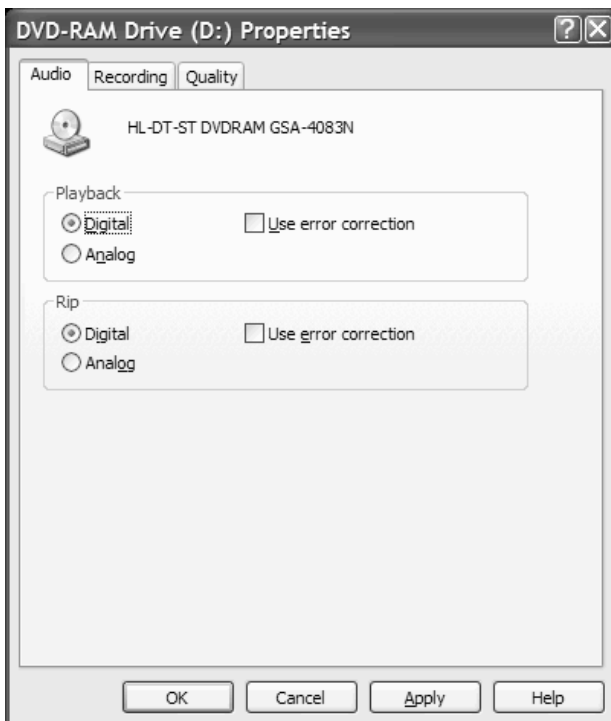




4. Cliquez sur l'onglet **Périphériques**. L'unité Multi-Burner Plus s'affiche en tant qu'unité DVD-RAM.



5. Cliquez sur **Unité DVD-RAM**, puis sur le bouton **Propriétés**.
6. Sous Playback and Rip, cliquez sur les boutons d'option **Numérique**.



7. Cliquez sur **Appliquer** pour enregistrer vos paramètres, puis sur **OK**.



---

## Annexe D. Maintenance et assistance

Les informations ci-après décrivent le support technique disponible pour votre produit, pendant la période de garantie ou pendant toute la durée de vie du produit. Pour plus de détails sur les dispositions de votre garantie, consultez la Déclaration de Garantie Lenovo relative à votre produit.

---

### Support technique en ligne

Un support technique en ligne est offert pendant toute la durée de vie du produit sur le site Web "Personal Computing Support" à l'adresse <http://www.lenovo.com/support>.

Pendant la période de garantie, vous bénéficiez d'une assistance pour le remplacement ou l'échange de composants défectueux. En outre, si votre option est installée sur un ordinateur Lenovo, vous pouvez bénéficier d'une maintenance sur site. Votre support technique interne peut vous aider à déterminer ce qui convient le mieux à votre situation.

---

### Support technique téléphonique

Le support pour l'installation et la configuration offert par le centre de support (Customer Support Center) sera supprimé ou facturé, à la seule discrétion de Lenovo, 90 jours après que l'option ait été retirée du commerce. Des offres de support supplémentaires, comme l'assistance à l'installation, sont proposées à un tarif minime.

Munissez-vous autant que possible des informations suivantes avant d'appeler le support technique interne :

- Nom de l'option
- Numéro de l'option
- Preuve d'achat
- Fabricant, modèle, numéro de série de l'ordinateur, et manuel
- Formulation exacte des éventuels messages d'erreur
- Description de l'incident survenu
- Informations liées à la configuration matérielle et logicielle du système

Si possible, placez-vous devant votre ordinateur. Votre support technique interne vous demandera peut-être de reproduire l'incident au cours de l'appel.

Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du support technique en ligne, voir «Liste des numéros de téléphone internationaux», à la page E-15. Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis. La liste est mise à jour sur le site <http://www.lenovo.com/support>. Cliquez sur **Support phone list**. Si le numéro de votre pays ou de votre région n'y figure pas, prenez contact avec votre revendeur ou votre partenaire commercial Lenovo.



---

# Annexe E. Déclaration de Garantie Lenovo

LSOLW-00 05/2005

---

## Chapitre 1 - Dispositions générales

*La présente Déclaration de Garantie comporte trois chapitres, Dispositions générales, Dispositions nationales particulières et Informations relatives à la Garantie. Les dispositions du Chapitre 2 peuvent remplacer ou modifier celles du Chapitre 1. La garantie fournie par Lenovo Group Limited ou une de ses filiales (appelées "Lenovo") au titre de la présente Déclaration de Garantie s'applique uniquement aux machines achetées en vue d'un usage personnel et non à des fins de revente. Le terme "Machine" désigne une machine Lenovo, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ceux-ci. Le terme "Machine" ne désigne pas les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la Machine, installés ultérieurement ou d'une quelconque autre manière. La présente Déclaration de Garantie ne porte atteinte à aucune des dispositions d'ordre public relatives aux droits des consommateurs.*

### Etendue de cette garantie

Lenovo garantit que chaque Machine 1) est exempte de défaut matériel ou de fabrication et 2) est conforme aux spécifications publiées officiellement par Lenovo ("Spécifications") qui sont disponibles sur demande. La période de garantie relative à la Machine commence à la date d'installation initiale et est indiquée dans le Chapitre 3 - Informations relatives à la Garantie. Sauf indication contraire de la part de Lenovo ou de votre revendeur, la date qui figure sur votre facture est la date d'installation. Sauf indication contraire de la part de Lenovo, ces garanties ne s'appliquent que dans le pays ou la région d'achat de la Machine.

**CES GARANTIES SONT LES SEULES GARANTIES AUXQUELLES VOUS POUVEZ PRETENDRE. ELLES REMPLACENT TOUTES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, ET DE FAÇON NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. CERTAINS ETATS OU LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, AUQUEL CAS, L'EXCLUSION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE. LA DUREE DE CES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUERA. CERTAINS ETATS OU LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DE DUREE DES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE.**

### Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

- les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la Machine, livrés avec celle-ci ou installés ultérieurement ;
- une défaillance découlant d'une utilisation incorrecte, d'un accident, d'une modification, d'une exploitation dans un environnement physique ou opérationnel inadapté ou d'une maintenance inappropriée par vous-même ;
- une défaillance causée par un produit pour lequel Lenovo n'est pas responsable ; et
- tout produit non-Lenovo, y compris les produits que Lenovo peut se procurer et fournir avec ou intégrer à une Machine Lenovo à votre demande.

Tout retrait, toute altération des étiquettes servant à l'identification de la Machine ou des pièces entraîne l'annulation des garanties.

Lenovo ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur de la Machine.

Tout support technique ou tout support d'une autre nature fourni sur une Machine sous garantie, tel que l'assistance, y compris l'aide à l'"utilisation", à la configuration et à l'installation, est fourni **SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE**.

### **Procédure d'obtention du service prévu par la Garantie**

Le service prévu par la garantie peut être fourni par Lenovo, par IBM, par votre revendeur si celui-ci est habilité à effectuer le service, ou par un fournisseur de services de garantie agréé. Chacun de ces intervenants est appelé un "Fournisseur de Services".

Si la Machine ne fonctionne pas, tel que le prévoit la garantie, pendant la période de garantie, prenez contact avec un Fournisseur de Services. Si vous n'enregistrez pas la Machine auprès de Lenovo, vous pouvez être amené à présenter une preuve d'achat justifiant de votre droit au service prévu par la Garantie.

### **Résolution d'incidents par Lenovo**

Lors d'une demande d'assistance, vous devez suivre les procédures de détermination et de résolution d'incident spécifiées. Un diagnostic initial de votre incident peut être effectué soit par un technicien au téléphone, soit par voie électronique en accédant à un site Web de support.

Le type de service de garantie applicable à votre Machine est indiqué dans le Chapitre 3 - Informations relatives à la Garantie.

Vous êtes responsable du téléchargement et de l'installation des mises à jour de logiciel désignées, depuis un site Internet de support ou à partir d'un autre support électronique, selon les instructions fournies par votre Fournisseur de services. Les mises à jour de logiciel peuvent inclure le BIOS, les logiciels utilitaires, les pilotes de périphérique et les mises à jour d'autres logiciels.

Si votre incident peut être résolu à l'aide d'une unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU") (par exemple, clavier, souris, haut-parleur, mémoire, unité de disque dur), votre Fournisseur de Services vous livrera cette unité pour que vous effectuiez son installation.

Si la Machine ne fonctionne pas conformément aux garanties fournies pendant la période de garantie et que votre incident ne peut pas être résolu par téléphone ou par voie électronique, via l'application des mises à jour de logiciel ou à l'aide d'une CRU, votre Fournisseur de Services, à sa discrétion, 1) la réparera de sorte qu'elle fonctionne conformément à la Garantie ou 2) la remplacera par une autre dont les fonctions sont au moins équivalentes. Si votre Fournisseur de Services n'est pas en mesure d'effectuer une de ces opérations, vous pouvez restituer la Machine au lieu d'achat où elle vous sera remboursée.

Dans le cadre du service de Garantie, votre Fournisseur de Services peut également installer certaines modifications techniques qui s'appliquent à la Machine.

### **Remplacement d'une Machine ou d'une pièce**

Lorsque le service de Garantie implique le remplacement d'une Machine ou d'une pièce, l'élément remplacé par votre Fournisseur de Services devient la propriété de Lenovo et l'élément de remplacement votre propriété. Vous déclarez que tous les éléments démontés sont authentiques et non modifiés. L'élément de remplacement peut ne pas être neuf, mais il sera en bon état de marche et ses fonctions seront au moins équivalentes à celles de l'élément remplacé. L'élément de remplacement bénéficiera du service de Garantie de l'élément remplacé.

### **Vos autres obligations**

Avant que votre Fournisseur de Services ne remplace une Machine ou une pièce, vous vous engagez à retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Vous vous engagez également à :

1. vérifier que la Machine n'est soumise à aucune disposition et restriction légales qui en empêche le remplacement ;
2. obtenir du propriétaire une autorisation permettant à votre Fournisseur de Services d'intervenir sur une Machine dont vous n'êtes pas propriétaire ;
3. le cas échéant, avant l'intervention :
  - a. suivre les procédures de demande de service fournies par votre Fournisseur de Services ;
  - b. sauvegarder ou sécuriser tous les logiciels, données et fonds contenus dans la Machine ; et
  - c. fournir à votre Fournisseur de Services un accès suffisant, libre et sûr à vos installations pour permettre à Lenovo de remplir ses obligations ;
4. (a) vous assurer que toutes les informations relatives aux personnes identifiées ou identifiables (Données personnelles) sont supprimées de la Machine (dans la mesure où cela est techniquement possible), (b) permettre à votre Fournisseur de Services ou à un fournisseur de traiter pour votre compte toutes les Données personnelles restantes, telles que votre Fournisseur de Services juge nécessaires pour remplir ses obligations dans le cadre de cette Déclaration de garantie (y compris, le cas échéant, l'expédition de la Machine en vue dudit traitement à d'autres sites de maintenance dans le monde) et (c) vous assurer que ce traitement est conforme à toutes les lois applicables à ces Données personnelles.

### **Limitation de responsabilité**

Lenovo est responsable des dommages subis par votre Machine ou de la perte de celle-ci uniquement lorsqu'elle se trouve 1) en la possession de votre Fournisseur de Services, ou 2) en transit au cas où Lenovo prendrait en charge les frais de transport.

Ni Lenovo, ni votre Fournisseur de Services ne peut être tenu pour responsable des informations confidentielles, personnelles ou dont vous êtes propriétaire contenues dans une Machine que vous avez retournée à Lenovo pour quelque raison que ce soit. Vous devez supprimer les informations de ce type avant de retourner la Machine.

Des circonstances peuvent survenir où, en raison d'une défaillance du fait de Lenovo ou de toute autre responsabilité, vous avez droit à recouvrer des dommages de Lenovo. Quels que soient la nature, le fondement et les modalités de l'action engagée contre Lenovo (y compris rupture fondamentale, négligence, déclaration inexacte ou toute autre base contractuelle ou délictuelle), Lenovo ne sera responsable qu'à concurrence, sauf responsabilités qui ne peuvent être supprimées ou limitées par la loi :

1. des dommages corporels (incluant le décès) et dommages aux biens matériels mobiliers ou immobiliers ; et
2. pour tout autre dommage réel et direct, du prix facturé de la Machine à l'origine de la réclamation.

Cette limitation de responsabilité s'applique également aux fournisseurs et revendeurs de Lenovo et à votre Fournisseur de Services. C'est le maximum pour lequel Lenovo, ses fournisseurs, ses revendeurs et votre Fournisseur de Services sont collectivement responsables.

**LENOVO, SES FOURNISSEURS, SES REVENDEURS ET LES FOURNISSEURS DE SERVICES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SUIVANTS, ET CE, MEME S'ILS ONT ETE INFORMES DE LEUR POSSIBLE SURVENANCE : 1) TOUTE RECLAMATION OU ACTION DIRIGEE CONTRE VOUS PAR UN TIERS AU TITRE DE PERTES OU DE DOMMAGES ENCOURUS (AUTRES QUE CEUX MENTIONNES DANS LE PREMIER ARTICLE CI-DESSUS) ; 2) PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES ; 3) DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX OU PREJUDICE ECONOMIQUE INDIRECT ; OU 4) PERTE DE BENEFICES, DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE CLIENTELE OU D'ECONOMIES ESCOMPTEES. CERTAINS ETATS OU LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE PREJUDICES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, AUQUEL CAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION QUI PRECEDE NE VOUS SERA PAS APPLICABLE.**

### **Droit applicable**

Les deux parties (vous et Lenovo) consentent à l'application des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine, pour régir, interpréter et exécuter tous les droits, devoirs et obligations vous échéant et échéant à Lenovo, résultant de ou relatifs de quelque manière que ce soit aux dispositions de la présente Déclaration de Garantie, nonobstant tout conflit de lois.

**CES GARANTIES VOUS CONFERENT DES DROITS SPECIFIQUES, ET IL EST POSSIBLE QUE VOUS DETENIEZ D'AUTRES DROITS, DONT LA NATURE VARIE SELON LA LEGISLATION QUI VOUS EST APPLICABLE.**

### **Jurisdiction compétente**

Tous les droits, devoirs et obligations des parties sont soumis aux tribunaux du pays dans lequel vous avez acquis la Machine.

---

## **Chapitre 2 - Dispositions nationales particulières**

### **AMERIQUE**

#### **ARGENTINE**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du Tribunal Ordinaire de Commerce de Buenos Aires.

#### **BOLIVIE**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du tribunal de La Paz.

#### **BRESIL**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du tribunal de Rio de Janeiro, RJ.

#### **CHILI**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Santiago.

#### **COLOMBIE**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive des Juges de la République de Colombie.

#### **EQUATEUR**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive des Juges de Quito.

#### **MEXIQUE**

**Jurisdiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive de la Cour fédérale de Mexico City, District fédéral.



## PARAGUAY

**Juridiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du tribunal d'Asuncion.

## PEROU

**Juridiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive des Juges et des Tribunaux du district judiciaire de Lima, Cercado.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à la fin de cet article :*

Aux termes de l'article 1328 du Code Civil péruvien, les limitations et exclusions spécifiées dans cette clause ne s'appliquent pas aux dommages causés par Lenovo du fait d'un manquement intentionnel à ses obligations professionnelles ("dolo") ou d'une faute lourde ("culpa inexcusable").

## URUGUAY

**Juridiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du tribunal de Montevideo.

## VENEZUELA

**Juridiction compétente :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée à la présente Déclaration de Garantie sera de la compétence exclusive du tribunal de la zone métropolitaine de Caracas.

## AMERIQUE DU NORD

**Procédure d'obtention du service prévu par la Garantie :** *La ligne suivante est ajoutée à cet article :*

Pour bénéficier du service prévu par la Garantie au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## CANADA

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace l'alinéa 1 de cet article :*

1. des dommages corporels (y compris le décès) ou des dégâts matériels aux biens matériels, mobiliers et immobiliers causés par une négligence de Lenovo, et

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois en vigueur dans la Province de l'Ontario.

## ETATS-UNIS

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois de l'Etat de New York.

## ASIE PACIFIQUE

### AUSTRALIE

**Etendue de la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par le Trade Practices Act de 1974 ou un autre texte de loi similaire qui ne peuvent être restreints que dans les limites autorisées par la législation en vigueur.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Lorsque Lenovo contrevient à une condition ou à une garantie découlant du Trade Practices Act de 1974 ou d'un autre texte de loi similaire, la responsabilité de Lenovo est limitée à la réparation ou au

remplacement du bien, ou à la fourniture d'un bien équivalent. Lorsque cette condition ou garantie se rapporte à un droit de vente, à une possession paisible ou à un titre incontestable, ou que les biens sont généralement acquis en vue d'une utilisation personnelle ou domestique, ou de consommation, aucune des limitations de ce paragraphe ne s'applique.

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois de l'Etat ou du Territoire.

## CAMBODGE ET LAOS

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois de l'Etat de New York (Etats-Unis d'Amérique).

## CAMBODGE, INDONESIE ET LAOS

**Arbitrage :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les conflits liés à la présente Déclaration de Garantie feront l'objet d'un arbitrage définitif à Singapour selon les règles d'arbitrage du Centre d'Arbitrage International de Singapour (Règles "SIAC") en vigueur à ce moment-là. La sentence arbitrale sera définitive et liera les parties, sans possibilité d'appel. Elle sera sous forme écrite, et énoncera les faits et les conclusions de la loi.

Les arbitres seront au nombre de trois, chaque partie étant autorisée à en désigner un. Les deux arbitres désignés par les parties devront nommer un troisième arbitre qui interviendra en tant que président. En cas de vacance du poste de président, ces fonctions seront prises en charge par le Président du Centre d'Arbitrage International de Singapour. Les autres vacances seront prises en charge par la partie nominante respective. Les débats reprendront au point auquel ils avaient été arrêtés au moment de la vacance.

Si l'une des parties refuse ou ne parvient pas à désigner un arbitre dans les 30 jours suivant la nomination de l'autre partie de son arbitre, le premier arbitre nommé sera le seul arbitre, à condition que sa nomination ait été effectuée dans les règles.

La totalité des débats, ainsi que tous les documents présentés dans le cadre de ceux-ci, seront en langue anglaise. La version en langue anglaise de la présente Déclaration de Garantie prévaut sur toute autre version dans une autre langue.

## HONG-KONG (REGION ADMINISTRATIVE SPECIALE DE CHINE) ET MACAO (REGION ADMINISTRATIVE SPECIALE DE CHINE)

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois de la Région Administrative Spéciale de Hong-Kong (Chine).

## INDE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace les alinéas 1 et 2 de cet article :*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages aux biens matériels, immobiliers et mobiliers, du fait de la négligence de Lenovo ; et
2. du prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout autre dommage réel du fait d'un manquement de la part de Lenovo, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

**Arbitrage :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les conflits liés à la présente Déclaration de Garantie feront l'objet d'un arbitrage définitif à Bangalore (Inde) conformément à la législation indienne alors en vigueur. La sentence arbitrale sera définitive et liera les parties, sans possibilité d'appel. Elle sera sous forme écrite, et énoncera les faits et les conclusions de la loi.

Les arbitres seront au nombre de trois, chaque partie étant autorisée à en désigner un. Les deux arbitres désignés par les parties devront nommer un troisième arbitre qui interviendra en tant que président. En cas de vacance du poste de président, ces fonctions seront prises en charge par le Président du Conseil de l'Ordre de l'Inde. Les autres vacances seront prises en charge par la partie nominante respective. Les débats reprendront au point auquel ils avaient été arrêtés au moment de la vacance.

Si l'une des parties refuse ou ne parvient pas à désigner un arbitre dans les 30 jours suivant la nomination de l'autre partie de son arbitre, le premier arbitre nommé sera le seul arbitre, à condition que sa nomination ait été effectuée dans les règles.

La totalité des débats, ainsi que tous les documents présentés dans le cadre de ceux-ci, seront en langue anglaise. La version en langue anglaise de la présente Déclaration de Garantie prévaut sur toute autre version dans une autre langue.

#### **JAPON**

**Droit applicable :** *La phrase suivante est ajoutée à cet article :*

Tout doute relatif à la présente Déclaration de Garantie sera préalablement éclairci en toute bonne foi par les parties et selon le principe de confiance mutuelle.

#### **MALAISIE**

**Limitation de responsabilité :** Le mot "*SPECIAUX*" dans l'alinéa 3 du cinquième paragraphe est supprimé.

#### **NOUVELLE-ZELANDE**

**Etendue de la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par l'accord Consumer Guarantees Act (CGA) de 1993 ou un autre texte de loi et qui ne peuvent être exclus ou limités. L'accord Consumer Guarantees Act de 1993 ne s'applique pas aux biens fournis par Lenovo, s'ils sont utilisés à des fins commerciales telles que définies dans l'accord CGA.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Si les Machines ne sont pas acquises à des fins commerciales, telles qu'elles sont définies dans l'accord Consumer Guarantees Act de 1993, les limitations de cet article sont soumises aux limitations énoncées dans l'accord CGA.

#### **REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE**

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace "des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" dans la première phrase :*

des lois de l'Etat de New York (Etats-Unis d'Amérique) (sauf indication contraire par la législation locale).

#### **PHILIPPINES**

**Limitation de responsabilité :** *L'alinéa 3 du cinquième paragraphe est remplacé par ce qui suit :*

**DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX (Y COMPRIS DOMMAGES SYMBOLIQUES ET EXEMPLAIRES), DOMMAGE MORAL, ACCESSOIRE OU DOMMAGES INDIRECTS POUR TOUT DOMMAGE ECONOMIQUE CONSECUTIF ; OU**

**Arbitrage :** Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Les conflits liés à la présente Déclaration de Garantie feront l'objet d'un arbitrage définitif à Metro Manille (Philippines) conformément à la législation philippine alors en vigueur. La sentence arbitrale sera définitive et liera les parties, sans possibilité d'appel. Elle sera sous forme écrite, et énoncera les faits et les conclusions de la loi.

Les arbitres seront au nombre de trois, chaque partie étant autorisée à en désigner un. Les deux arbitres désignés par les parties devront nommer un troisième arbitre qui interviendra en tant que président. En cas de vacance du poste de président, ces fonctions seront prises en charge par le Président du Philippine

Dispute Resolution Center, Inc. Les autres vacances seront prises en charge par la partie nominante respective. Les débats reprendront au point auquel ils avaient été arrêtés au moment de la vacance.

Si l'une des parties refuse ou ne parvient pas à désigner un arbitre dans les 30 jours suivant la nomination de l'autre partie de son arbitre, le premier arbitre nommé sera le seul arbitre, à condition que sa nomination ait été effectuée dans les règles.

La totalité des débats, ainsi que tous les documents présentés dans le cadre de ceux-ci, seront en langue anglaise. La version en langue anglaise de la présente Déclaration de Garantie prévaut sur toute autre version dans une autre langue.

## **SINGAPOUR**

**Limitation de responsabilité :** *Les mots "SPECIAUX" et "ECONOMIQUE" de l'alinéa 3 du cinquième paragraphe sont supprimés.*

## **EUROPE, MOYEN-ORIENT, AFRIQUE (EMEA)**

### ***LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT A TOUS LES PAYS EMEA :***

Les dispositions exposées dans la présente Déclaration de Garantie s'appliquent aux Machines achetées auprès de Lenovo ou d'un revendeur Lenovo.

### **Procédure d'obtention du service prévu par la Garantie :**

*Ajoutez le paragraphe suivant en Europe de l'ouest (Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, San Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Etat du Vatican et tout pays intégré ultérieurement à l'Union Européenne, à compter de la date de son adhésion) :*

La garantie des Machines acquises en Europe de l'ouest doit être valide et applicable dans tous les pays de l'Europe de l'ouest, sous réserve que les Machines aient été annoncées et mises à disposition dans ces pays.

Si vous achetez une Machine dans l'un des pays d'Europe de l'ouest définis ci-avant, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette Machine dans n'importe lequel de ces pays auprès d'un Fournisseur de Services, sous réserve que la Machine ait été annoncée et mise à disposition par Lenovo dans le pays dans lequel vous souhaitez obtenir le service.

Si vous avez acheté un PC en Albanie, en Arménie, au Bélarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakhstan, au Kirghizistan, en Moldavie, en Pologne, en République slovaque, en République tchèque, en Roumanie, en Russie, en Slovénie, en Ukraine ou en République fédérale de Yougoslavie, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette Machine dans n'importe lequel de ces pays auprès d'un Fournisseur de Services, sous réserve que la Machine ait été annoncée et mise à disposition par Lenovo dans le pays dans lequel vous souhaitez obtenir le service.

Si vous achetez une Machine dans un pays du Moyen-Orient ou en Afrique, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette Machine auprès d'un Fournisseur de Services du pays dans lequel vous avez effectué l'achat, sous réserve que la Machine ait été annoncée et mise à disposition par Lenovo dans ce pays. Le service prévu par la Garantie en Afrique est disponible dans un rayon de 50 kilomètres d'un Fournisseur de Services. Les frais de transport des Machines situées à plus de 50 kilomètres d'un Fournisseur de Services sont à votre charge.

### **Droit applicable :**

*La mention "l'application des lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine" est remplacée par :*

**1) "l'application du droit autrichien" en Albanie, en Arménie, en Azerbaïdjan, au Bélarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakhstan, au Kirghizistan,**

dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Moldavie, en Pologne, en République slovaque, en Roumanie, en Russie, en Slovénie, au Tadjikistan, au Turkménistan, en Ukraine, en Ouzbékistan ou en République fédérale de Yougoslavie ; 2) "l'application du droit français" en Algérie, au Bénin, au Burkina Faso, au Cameroun, au Cap-Vert, en République centrafricaine, au Tchad, aux Comores, en République du Congo, à Djibouti, en République démocratique du Congo, en Guinée Equatoriale, en Guyane française, en Polynésie française, au Gabon, en Gambie, en Guinée, en Guinée-Bissau, en Côte d'Ivoire, au Liban, à Madagascar, au Mali, en Mauritanie, sur l'Ile Maurice, sur l'Ile Mayotte, au Maroc, en Nouvelle Calédonie, au Niger, dans l'Ile de la Réunion, au Sénégal, aux Seychelles, au Togo, en Tunisie, dans les îles Vanuatu, et Wallis & Futuna ; 3) "l'application du droit finlandais" en Estonie, en Lettonie et en Lituanie ; 4) "l'application du droit anglais" en Angola, en Arabie saoudite, au Bahreïn, au Botswana, à Burundi, en Egypte, aux Emirats arabes unis, en Erythrée, en Ethiopie, au Ghana, en Jordanie, au Kenya, au Koweït, au Libéria, au Malawi, à Malte, au Mozambique, au Nigeria, au Sultanat d'Oman, au Pakistan, en Ouganda, au Qatar, au Rwanda, à Sao Tomé, en Sierra Leone, en Somalie, en Tanzanie, au Royaume-Uni, en Cisjordanie et à Gaza, au Yémen, en Zambie et au Zimbabwe ; et 5) "l'application du droit sud-africain" en Afrique du Sud, au Lesotho, en Namibie, et au Swaziland.

**Juridiction compétente :** *Les exceptions suivantes sont ajoutées à cet article :*

1) **En Autriche**, toutes les contestations liées à la présente Déclaration de Garantie, y compris à son existence, seront de la compétence exclusive du tribunal de Vienne, Autriche (Inner-City) ; 2) **en Angola, en Arabie saoudite, au Bahreïn, au Botswana, au Burundi, en Egypte, en Erythrée, aux Emirats arabes unis, en Ethiopie, au Ghana, en Jordanie, au Kenya, au Koweït, au Libéria, au Malawi, à Malte, au Mozambique, au Nigéria, au Sultanat d'Oman, au Pakistan, en Ouganda, au Qatar, au Rwanda, à Sao Tomé, en Sierra Leone, en Somalie, en Tanzanie, en Cisjordanie et à Gaza, au Yémen, en Zambie et au Zimbabwe**, toutes les contestations découlant de la présente Déclaration de Garantie ou liées à son exécution, y compris en référé, seront de la compétence exclusive des tribunaux anglais ; 3) **en Belgique et au Luxembourg**, toutes les contestations découlant de la présente Déclaration de Garantie ou liées à son interprétation ou à son exécution seront de la compétence exclusive des lois et des tribunaux de la capitale du pays dans lequel se trouve Votre siège social et/ou commercial ; 4) **en France, en Algérie, au Bénin, au Burkina Faso, au Cameroun, au Cap-Vert, en République centrafricaine, au Tchad, aux Comores, en République du Congo, à Djibouti, en République démocratique du Congo, en Guinée-Equatoriale, en Guyane française, en Polynésie française, au Gabon, en Gambie, en Guinée, en Guinée-Bissau, en Côte d'Ivoire, au Liban, à Madagascar, au Mali, en Mauritanie, dans l'Ile Maurice, dans l'Ile Mayotte, au Maroc, en Nouvelle Calédonie, au Niger, dans l'Ile de la Réunion, au Sénégal, aux Seychelles, au Togo, en Tunisie, dans les Iles Vanuatu, et Wallis & Futuna**, toutes les contestations découlant de la présente Déclaration de Garantie ou liées à sa violation ou à son exécution seront de la compétence exclusive, y compris en référé, du Tribunal de Commerce de Paris ; 5) **en Russie**, toutes les contestations liées à l'interprétation, la violation, la résiliation ou la nullité de l'exécution de la présente Déclaration de Garantie seront réglées par le Tribunal d'arbitrage de Moscou ; 6) **en Afrique du sud, en Namibie, au Lesotho et au Swaziland**, les deux parties s'engagent à soumettre tous les conflits liés à la présente Déclaration de Garantie à la juridiction de la Haute Cour de Johannesburg ; 7) **en Turquie**, tous les conflits découlant de ou liés à la présente Déclaration de Garantie seront réglés par les cours centrales d'Istanbul (Sultanahmet) et les "Execution Directorates" d'Istanbul, République de Turquie ; 8) dans chacun des pays répertoriés ci-après, toute plainte découlant de la présente Déclaration de Garantie sera déposée, puis jugée uniquement par la cour compétente située à a) Athènes pour la Grèce, b) Tel Aviv-Jaffa pour Israël, c) Milan pour l'Italie, d) Lisbonne pour le Portugal, et e) Madrid pour l'Espagne ; et 9) **au Royaume-Uni**, les deux parties s'engagent à soumettre tous les conflits relatifs à la présente Déclaration de Garantie à la juridiction des cours anglaises.

**Arbitrage :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

**En Albanie, en Arménie, en Azerbaïdjan, au Bélarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakhstan, au Kirghizistan, en Moldavie, en Pologne, en Roumanie, en Russie, en Slovaquie, en Slovénie, au Tadjikistan, au Turkménistan, en Ukraine, en Ouzbékistan et en République fédérale de Yougoslavie**, tout désaccord résultant de la présente Déclaration de Garantie relatif à sa violation, sa rupture ou sa nullité sera définitivement réglé selon les Règles d'Arbitrage et de Conciliation du International Arbitral

Center de la Federal Economic Chamber de Vienne (lois viennoises) par trois arbitres nommés conformément à ces règles. L'arbitrage aura lieu à Vienne, Autriche, et la langue officielle des débats sera l'anglais. La décision des arbitres sera considérée comme finale et liera les deux parties. De ce fait, en vertu du paragraphe 598(2) du Code de Procédures Civil autrichien, les parties renoncent expressément à l'application du paragraphe 595 (1) figure 7 de ce Code. Lenovo peut cependant contester devant une cour compétente dans le pays d'installation.

**En Estonie, Lettonie et Lituanie**, tout désaccord lié à la présente Déclaration de Garantie sera définitivement résolu par voie d'arbitrage à Helsinki (Finlande), conformément aux lois d'arbitrage finlandaises en vigueur. Chaque partie désignera un arbitre et les arbitres désignés nommeront collégalement un président. Si aucun accord n'est trouvé concernant le président, ce dernier sera nommé par la Central Chamber of Commerce à Helsinki.

## UNION EUROPEENNE (UE)

**LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT A TOUS LES PAYS de l'UNION EUROPEENNE :**  
La garantie des Machines acquises dans les pays de l'Union Européenne est valide et applicable dans tous les pays de l'Union Européenne, sous réserve que les Machines aient été annoncées et mises à disposition dans ces pays.

**Procédure d'obtention du service prévu par la Garantie :** *La ligne suivante est ajoutée à cet article :*  
Pour obtenir le service prévu par la Garantie auprès du service de maintenance IBM dans les pays de l'UE, consultez la liste des numéros de téléphone dans le Chapitre 3 - Informations relatives à la Garantie. Vous pouvez prendre contact avec le service de maintenance IBM à l'adresse suivante :

IBM Warranty & Service Quality Dept.  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## CONSOUMMATEURS

Les consommateurs disposent de droits selon la loi nationale en vigueur régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties fournies dans la présente Déclaration de Garantie.

## AUTRICHE, DANEMARK, ESPAGNE, FINLANDE, GRÈCE, ITALIE, NORVÈGE, PAYS-BAS, PORTUGAL, SUÈDE ET SUISSE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace les dispositions de cet article dans sa totalité :*  
Sauf disposition légale impérative contraire :

1. La responsabilité de Lenovo, concernant tout dommage et perte pouvant survenir dans le cadre de l'exercice de ses obligations liées directement ou indirectement à la présente Déclaration de Garantie ou résultant d'autres causes liées à cette Déclaration de Garantie, est limitée au dédommagement des seuls dommages et pertes prouvés et résultant immédiatement et directement du manquement à ces obligations (en cas de faute de Lenovo) ou d'une telle cause, pour un montant maximum égal aux redevances que vous avez payées pour la Machine.

La limitation sus-mentionnée ne s'applique pas aux dommages corporels (incluant le décès) et dommages aux biens matériels, mobiliers et immobiliers, pour lesquels Lenovo est légalement responsable.

2. **LENOVO, SES FOURNISSEURS, SES REVENDEURS OU LES FOURNISSEURS DE SERVICES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SUIVANTS, ET CE, MEME S'ILS ONT ETE INFORMES DE LEUR POSSIBLE SURVENANCE : 1) PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES ; 2) DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX ; 3) PERTE DE BENEFICES, MEME SI CELLE-CI EST LA CONSEQUENCE IMMEDIATE DE L'EVENEMENT A L'ORIGINE DES DOMMAGES ; OU 4) PREJUDICE COMMERCIAL, PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, PERTE DE CLIENTELE OU PERTE D'ECONOMIES ESCOMPTEES.**

## FRANCE ET BELGIQUE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace les dispositions de cet article dans sa totalité :*  
Sauf disposition légale impérative contraire :

1. La responsabilité de Lenovo, concernant tout dommage et perte pouvant survenir dans le cadre de l'exercice de ses obligations liées directement ou indirectement à la présente Déclaration de Garantie ou résultant d'autres causes liées à ce Contrat, est limitée au dédommagement des seuls dommages et pertes prouvés et résultant immédiatement et directement du manquement à ces obligations (en cas de faute de Lenovo) ou d'une telle cause, pour un montant maximum égal aux redevances que vous avez payées pour la Machine qui a causé les dommages.

La limitation sus-mentionnée ne s'applique pas aux dommages corporels (incluant le décès) et dommages aux biens matériels, mobiliers et immobiliers, pour lesquels Lenovo est légalement responsable.

2. **LENOVO, SES FOURNISSEURS, SES REVENDEURS OU LES FOURNISSEURS DE SERVICES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SUIVANTS, ET CE, MEME S'ILS ONT ETE INFORMES DE LEUR POSSIBLE SURVENANCE : 1) PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES ; 2) DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX ; 3) PERTE DE BENEFICES, MEME SI CELLE-CI EST LA CONSEQUENCE IMMEDIATE DE L'EVENEMENT A L'ORIGINE DES DOMMAGES ; OU 4) PREJUDICE COMMERCIAL, PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, PERTE DE CLIENTELE OU PERTE D'ECONOMIES ESCOMPTEES.**

**LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT AU(X) PAYS SPECIFIE(S) :**

### AUTRICHE

**Les dispositions de la présente Déclaration de Garantie remplacent toute autre garantie légale applicable.**

**Etendue de la garantie :** *La phrase suivante remplace la première phrase du premier paragraphe de cet article :*

La garantie d'une Machine Lenovo couvre les fonctionnalités de la Machine dans des conditions normales d'utilisation et la conformité de la Machine à ses spécifications.

*Les paragraphes suivants sont ajoutés à cet article :*

Le délai de prescription pour les consommateurs intentant une action pour rupture de garantie correspond au minimum au délai légal. Si votre Fournisseur de Services se trouvait dans l'incapacité de réparer une Machine Lenovo, vous pouvez éventuellement demander un remboursement partiel, à condition qu'il soit justifié par la perte de valeur de la Machine non réparée, ou demander une annulation de l'accord en vigueur pour la Machine et obtenir un remboursement total.

*Le deuxième paragraphe n'est pas applicable.*

**Résolution d'incidents par Lenovo :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Pendant la période de garantie, les frais de transport de la Machine en panne vers un centre de maintenance IBM sont à la charge de Lenovo.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les limitations et exclusions mentionnées dans la Déclaration de Garantie ne s'appliquent pas aux dommages causés par Lenovo en cas de fraude ou de faute grave, ni à la garantie explicite.

*La phrase suivante est ajoutée à la fin du premier paragraphe de l'alinéa 2 :*

La responsabilité de Lenovo aux termes de cet alinéa se limite à la violation des dispositions essentielles du Contrat du fait d'une négligence.

### EGYPTE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace l'alinéa 2 de cet article :*

du prix payé, en ce qui concerne tout autre dommage réel direct pour la Machine à l'origine de la réclamation.

*Applicabilité des fournisseurs, des revendeurs et des Fournisseur de Services (non modifiée).*

## FRANCE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace la deuxième phrase du premier paragraphe de cet article :*

Dans ce cas, quel que soit le fondement de l'action que vous pourriez engager contre Lenovo, Lenovo ne sera responsable qu'à concurrence : (alinéas 1 et 2 non modifiés).

## ALLEMAGNE

**Etendue de la garantie :** *La phrase suivante remplace la première phrase du premier paragraphe de cet article :*

La garantie d'une Machine Lenovo couvre les fonctionnalités de la Machine dans des conditions normales d'utilisation et la conformité de la Machine à ses spécifications.

*Les paragraphes suivants sont ajoutés à cet article :*

La période minimale de garantie pour les Machines est de douze mois. Si votre Fournisseur de Services se trouvait dans l'incapacité de réparer une Machine Lenovo, vous pouvez éventuellement demander un remboursement partiel, à condition qu'il soit justifié par la perte de valeur de la Machine non réparée, ou demander une annulation de l'accord en vigueur pour la Machine et obtenir un remboursement total.

*Le deuxième paragraphe n'est pas applicable.*

**Résolution d'incidents par Lenovo :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Pendant la période de garantie, les frais de transport de la Machine en panne vers un centre de maintenance IBM ou Lenovo sont à la charge de Lenovo.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les limitations et exclusions mentionnées dans la Déclaration de Garantie ne s'appliquent pas aux dommages causés par Lenovo en cas de fraude ou de faute grave, ni à la garantie explicite.

*La phrase suivante est ajoutée à la fin du premier paragraphe de l'alinéa 2 :*

La responsabilité de Lenovo aux termes de cet alinéa se limite à la violation des dispositions essentielles du Contrat du fait d'une négligence.

## HONGRIE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à la fin de cet article :*

La limitation et l'exclusion indiquées dans le présent article ne s'appliqueront pas à la responsabilité pour rupture de contrat occasionnant des dommages corporels, y compris le décès, et des dommages à la santé causés intentionnellement par une faute grave ou un acte criminel.

Les parties acceptent que les limitations de responsabilité sont des dispositions valides et indiquent que l'article 314.(2) du code civil hongrois s'applique dans la mesure où le prix d'achat et d'autres avantages découlant de la présente Déclaration de Garantie compensent cette limitation de responsabilité.

## IRLANDE

**Etendue de la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Sauf disposition contraire contenue dans les présentes, toutes les dispositions légales y compris toutes garanties implicites, et sans préjudice de ce qui précède, toutes les garanties susdites découlant du Sale of Goods Act de 1893 ou du Sale of Goods and Supply of Services Act 1980, sont exclues.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace les dispositions de l'article dans sa totalité :*

Pour l'application du présent article, le terme "Défaillance" désigne tout acte, déclaration, omission ou négligence du fait de Lenovo en rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie, dont Lenovo est légalement responsable envers vous, qu'il s'agisse d'une responsabilité contractuelle ou délictuelle. Un certain nombre de Défaillances qui, conjointement, donnent lieu ou contribuent de manière substantielle à la même perte ou aux mêmes dommages seront considérés comme étant une seule Défaillance se produisant à la date de survenance de la dernière Défaillance.



Des circonstances peuvent survenir où, en raison d'une Défaillance, vous avez droit à recouvrer des dommages de Lenovo.

Le présent article expose les limites de responsabilité de Lenovo, ainsi que votre recours exclusif.

1. Lenovo assumera une responsabilité illimitée pour un décès ou des dommages corporels occasionnés du fait de la négligence de Lenovo.
2. Toujours sous réserve des **Cas pour lesquels Lenovo n'est pas responsable** ci-après, Lenovo assumera une responsabilité illimitée pour les dommages matériels occasionnés à vos biens mobiliers du fait de la négligence de Lenovo.
3. Sous réserve des dispositions des alinéas 1 et 2 ci-dessus, l'entière responsabilité de Lenovo pour les dommages réels causés par une Défaillance quelle qu'elle soit n'excédera en aucun cas 125 % du montant que vous avez payé pour la Machine directement en rapport avec la Défaillance.

#### **Cas pour lesquels Lenovo n'est pas responsable**

Sous réserve de toute responsabilité mentionnée dans l'alinéa 1 ci-dessus, Lenovo, ses fournisseurs, ses revendeurs ou les Fournisseurs de Services ne seront en aucun cas responsables des cas suivants, même si Lenovo, ses fournisseurs, ses revendeurs ou les Fournisseurs de Services ont été informés de la survenance possible de tels dommages :

1. perte ou détérioration des données ;
2. préjudice spécial, indirect ou accessoire ; ou
3. perte de bénéfices, d'activité commerciale, de revenu, de clientèle ou d'économies escomptées.

#### **SLOVAQUIE**

**Limitation de responsabilité** : *La phrase suivante est ajoutée à la fin du dernier paragraphe :*

Les limitations s'appliquent dans la mesure où elles ne sont pas interdites aux termes des articles §§ 373-386 du code de commerce slovaque.

#### **AFRIQUE DU SUD, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO ET SWAZILAND**

**Limitation de responsabilité** : *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

La responsabilité globale de Lenovo à votre égard se limite au prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout dommage réel du fait d'un manquement de la part de Lenovo, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

#### **ROYAUME-UNI**

**Limitation de responsabilité** : *Le paragraphe suivant remplace les dispositions de cet article dans sa totalité :*

Pour l'application du présent article, le terme "Défaillance" désigne tout acte, déclaration, omission ou négligence du fait de Lenovo en rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie, dont Lenovo est légalement responsable envers vous, qu'il s'agisse d'une responsabilité contractuelle ou délictuelle. Un certain nombre de Défaillances qui, conjointement, donnent lieu ou contribuent à la même perte ou aux mêmes dommages sera considéré comme étant une seule Défaillance.

Des circonstances peuvent survenir où, en raison d'une Défaillance, vous avez droit à recouvrer des dommages de Lenovo.

Le présent article expose les limites de responsabilité de Lenovo, ainsi que votre recours exclusif.

1. Lenovo assumera une responsabilité illimitée pour :
  - a. un décès ou des dommages corporels occasionnés du fait de la négligence de Lenovo ; et
  - b. toute inexécution de ses obligations mentionnées dans la Section 12 du Sale of Goods Act de 1979 ou dans la Section 2 du Supply of Goods and Services Act de 1982, ou dans toute modification ou remise en vigueur légale de l'une de ces Sections.
2. Lenovo assumera une responsabilité illimitée, toujours sous réserve des **Cas pour lesquels Lenovo n'est pas responsable** ci-dessous, pour les dommages matériels occasionnés à vos biens mobiliers du fait de la négligence de Lenovo.

3. Sous réserve des dispositions des alinéas 1 et 2 ci-dessus, l'entière responsabilité de Lenovo pour les dommages réels causés par une Défaillance quelle qu'elle soit n'excédera en aucun cas 125 % du prix d'achat total payable ou des redevances correspondant à la Machine directement en rapport avec la Défaillance.

Cette limitation de responsabilité s'applique également aux fournisseurs et revendeurs de Lenovo et aux Fournisseurs de Services. Elles indiquent le maximum pour lequel Lenovo, ses fournisseurs, ses développeurs et les Fournisseurs de Services sont collectivement responsables.

#### Cas pour lesquels Lenovo n'est pas responsable

Sous réserve de toute responsabilité mentionnée dans l'alinéa 1 ci-dessus, Lenovo, ses fournisseurs, ses revendeurs ou les Fournisseurs de Services ne seront en aucun cas responsables des cas suivants, même si Lenovo, ses fournisseurs, ses revendeurs ou les Fournisseurs de Services ont été informés de la survenance possible de tels dommages :

1. perte ou détérioration des données ;
2. préjudice spécial, indirect ou accessoire ; ou
3. perte de bénéfices, d'activité commerciale, de revenu, de clientèle ou d'économies escomptées.

## CHAPITRE 3 - Informations relatives à la Garantie

Le présent Chapitre 3 contient des informations relatives à la Garantie applicable à votre Machine, y compris la période de Garantie et le type de service de Garantie fourni par Lenovo.

### Période de garantie

La période de garantie peut varier en fonction du pays ou de la région et est indiquée dans le tableau ci-dessous. REMARQUE : Le terme "Région" désigne soit Hong-Kong, soit Macao (Région Administrative Spéciale de Chine).

Une période de garantie d'un (1) an pour les pièces et d'un (1) an pour la main-d'oeuvre signifie que Lenovo fournit le service prévu par la garantie pendant la première année de la période de garantie.

#### Unité Multi-Burner Plus

Pays ou Région d'acquisition	Période de garantie	Type de service prévu par la garantie
Monde	Pièces et main-d'oeuvre - 1 an	7

### Types de services prévus par la garantie

Si nécessaire, votre fournisseur de services fournit un service de réparation ou de remplacement en fonction du type de service de garantie spécifié pour votre Machine dans le tableau ci-dessus et tel qu'il est décrit ci-après. Le calendrier du service sera fonction de l'heure de votre appel et sous réserve de la disponibilité des pièces. Les niveaux de service sont des objectifs de temps de réponse et ne sont pas garantis. Il se peut que le niveau de service de garantie spécifié ne soit pas disponible dans tous les sites de par le monde et que des frais supplémentaires s'appliquent lorsque le service n'est pas du ressort habituel de votre fournisseur de services ; pour plus de détails sur les pays et les sites, prenez contact avec le délégué commercial local de votre fournisseur de services ou avec votre revendeur.

#### 1. Unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU")

Lenovo vous fournit des CRU pour que vous les installiez vous-même. Les CRU de niveau 1 sont faciles à installer alors que les CRU de niveau 2 nécessitent la présence d'un technicien et l'utilisation d'outils spécifiques. Les informations sur les CRU et les instructions de remplacement sont fournies avec la Machine et sont disponibles auprès de Lenovo à tout moment sur simple demande. Vous pouvez demander à Lenovo d'installer une CRU, sans frais supplémentaires, selon le type de service prévu par la Garantie de votre Machine. Lenovo précise dans les éléments fournis avec une CRU de

remplacement si la CRU défectueuse doit lui être renvoyée. Lorsque le retour de l'unité défectueuse est requis, 1) les instructions de retour et un conteneur sont fournis avec la CRU de remplacement, et 2) la CRU de remplacement peut vous être facturée si Lenovo ne reçoit pas la CRU défectueuse dans un délai de 30 jours à compter de la réception de l'unité de remplacement.

## 2. Service sur site

Votre fournisseur de services réparera ou remplacera la Machine défaillante sur votre site et en vérifiera le fonctionnement. Vous devez mettre à disposition une zone de travail appropriée permettant le démontage et le remontage de la Machine Lenovo. Cette zone doit être propre, correctement éclairée et adaptée aux opérations. En ce qui concerne certaines Machines, il se peut que certaines réparations requièrent l'envoi de la Machine à un centre de maintenance précis.

## 3. Service de collecte ou de dépôt\*

Vous déconnecterez la Machine défaillante à des fins de collecte organisée par votre fournisseur de services. Il vous sera fourni un conteneur d'expédition pour que vous renvoyiez la Machine à un centre de maintenance désigné. Un transporteur récupérera votre Machine et la livrera au centre de maintenance désigné. A la suite de la réparation ou du remplacement de la Machine, le centre de maintenance organisera la livraison en retour de la Machine à votre site. Vous êtes responsable de l'installation et de la vérification de la Machine.

## 4. Service de livraison ou d'expédition par le client

Vous livrerez ou expédiez, selon les instructions de votre fournisseur de services (frais de transport payés d'avance, sauf indication contraire du fournisseur de services), la Machine défaillante que vous conditionnerez de façon appropriée à un site désigné par Lenovo. La Machine réparée ou remplacée sera mise à votre disposition à des fins de collecte ou, en cas de service d'expédition, Lenovo vous renverra la Machine réparée ou remplacée en port payé, sauf indication contraire du fournisseur de services. Vous êtes responsable de l'installation et de la vérification ultérieures de la Machine.

## 5. CRU et Service sur site

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 2 (voir ci-avant).

## 6. CRU et Service de collecte ou de dépôt

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 3 (voir ci-avant).

## 7. CRU et Service de livraison ou d'expédition par le client

Ce type de service prévu par la Garantie est une combinaison du Type 1 et du Type 4 (voir ci-avant).

**Lorsqu'un service prévu par la Garantie de type 5, 6 ou 7 est indiqué, votre fournisseur de services déterminera le type de service prévu par la Garantie approprié pour la réparation.**

\* Ce type de service est appelé ThinkPad EasyServ ou EasyServ dans certains pays.

Pour obtenir le service prévu par la Garantie, prenez contact avec un fournisseur de services. Au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-426-7378. Dans les autres pays, consultez les numéros de téléphone ci-dessous.

## Liste des numéros de téléphone internationaux

Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis. La liste est mise à jour sur le site <http://www.lenovo.com/support>. Cliquez sur **Support phone list**.

Pays ou Région	Numéro de téléphone
Afrique	Afrique : +44 (0)1475-555-055 Afrique du Sud : +27-11-3028888 and 0800110756 Afrique centrale : Prenez contact avec votre fournisseur de services Lenovo.
Allemagne	Support Up and running : 07032-15-49201 Support et services prévus par la garantie : 01805-25-35-58 (allemand)
Argentine	0800-666-0011 (espagnol)

Pays ou Région	Numéro de téléphone
Australie	131-426 (anglais)
Autriche	Support Up and running : 01-24592-5901 Support et services prévus par la garantie : 01-211-454-610 (allemand)
Belgique	Support Up and running : 02-210-9820 (néerlandais) Support Up and running : 02-210-9800 (français) Support et services prévus par la garantie : 02-225-3611 (néerlandais, français)
Bolivie	0800-0189 (espagnol)
Brésil	Région de Sao Paulo : (11) 3889-8986 Numéro vert, hors région de Sao Paulo : 0120-887-870 ; (portugais brésilien)
Canada	1-800-565-3344 (anglais, français) A Toronto uniquement : 416-383-3344
Chili	800-224-488 (espagnol)
Chine	800-810-1818 (mandarin)
Chine (R.A.S de Hong-Kong)	PC familial : 852-2825-7799 PC commercial : 852-8205-0333 ThinkPad et WorkPad : 852-2825-6580 (cantonais, anglais, putonghua)
Chypre	+357-22-841100
Colombie	1-800-912-3021 (espagnol)
Corée	1588-5801 (coréen)
Costa Rica	284-3911 (espagnol)
Croatie	0800-0426
Danemark	Support Up and running : 4520-8200 Support et services prévus par la garantie : 7010-5150 (danois)
El Salvador	250-5696 (espagnol)
Equateur	1-800-426911 (espagnol)
Espagne	91-714-7983 91-397-6503 (espagnol)
Estonie	+386-61-1796-699
Etats-Unis	1-800-426-7378 (anglais)
Fédération de Russie	+7-095-940-2000 (russe)
Finlande	Support Up and running : 09-459-6960 Support et services prévus par la garantie : +358-800-1-4260 (finnois)
France	Support Up and running : 02 38 55 74 50 Support et services prévus par la garantie (matériel) : 0810-631-213 Support et services prévus par la garantie (logiciel) : 0810-631-020 (français)
Grèce	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (espagnol)

Pays ou Région	Numéro de téléphone
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula : 232-4222 San Pedro Sula : 552-2234 (espagnol)
Hongrie	+36-1-382-5720
Inde	1600-44-6666 Autre numéro vert : +91-80-2678-8940 (anglais)
Indonésie	800-140-3555 +62-21-251-2955 (anglais, indonésien)
Irlande	Support Up and running : 01-815-9202 Support et services prévus par la garantie : 01-881-1444 (anglais)
Israël	+972-3-531-3900 (hébreu)  +972-3-531-3900 (anglais)  8:30 - 17:00 du dimanche au jeudi (heure locale)
Italie	Support Up and running : 02-7031-6101 Support et services prévus par la garantie : +39-800-820094 (italien)
Japon	Ordinateurs de bureau : Numéro vert : 0120-887-870 Pour l'international : +81-46-266-4724  ThinkPad : Numéro vert : 0120-887-874 Pour l'international : +81-46-266-4724  Lorsque vous appelez les numéros ci-dessus, vous êtes accueilli par un message en japonais. Pour obtenir du support en anglais, attendez la fin du message ; un opérateur vous répondra. Prononcez "English support please," et votre appel sera transmis à un opérateur parlant anglais.  Logiciels pour PC : 0120-558-695 Appels internationaux : +81-44-200-8666 (japonais)
Lettonie	+386-61-1796-699
Lituanie	+386-61-1796-699
Luxembourg	+352-298-977-5063 (français)
Malaisie	1800-88-8558 (anglais, malais)
Malte	+356-23-4175
Mexique	001-866-434-2080 (espagnol)
Moyen-Orient	+44 (0)1475-555-055
Nicaragua	255-6658 (espagnol)
Norvège	Support Up and running : 6681-1100 Support et services prévus par la garantie : 8152-1550 (norvégien)
Nouvelle-Zélande	0800-446-149 (anglais)

Pays ou Région	Numéro de téléphone
Panama	206-6047 (espagnol)
Pays-Bas	+31-20-514-5770 (néerlandais)
Pérou	0-800-50-866 (espagnol)
Philippines	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (anglais, philippin)
Pologne	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (portugais)
République dominicaine	566-4755 566-5161 ext. 8201 Numéro vert en République dominicaine : 1-200-1929 (espagnol)
République tchèque	+420-2-7213-1316
Roumanie	+4-021-224-4015
Royaume-Uni	Support Up and running : 01475-555-055 Support et services prévus par la garantie (matériel) : 08705-500-900 Support et services prévus par la garantie (logiciel) : 08457-151-516 (anglais)
Singapour	1800-3172-888 (anglais, malais)
Slovaquie	+421-2-4954-1217
Slovénie	+386-1-4796-699
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (anglais)
Suède	Support Up and running : 08-477-4420 Support et services prévus par la garantie : 077-117-1040 (suédois)
Suisse	Support Up and running : 058-333-0900 Support et services prévus par la garantie : 0800-55-54-54 (allemand, français, italien)
Taiwan	886-2-8723-9799 (mandarin)
Thaïlande	1-800-299-229 (thaï)
Turquie	00800-4463-2041 (turc)
Uruguay	000-411-005-6649 (espagnol)
Venezuela	0-800-100-2011 (espagnol)
Viêt-Nam	Pour les régions du nord et Hanoï : 84-4-8436675 Pour les régions du sud et Ho Chi Minh Ville : 84-8-829-5160 (anglais, vietnamien)

## Annexe à la Garantie pour le Mexique

La présente annexe est considérée comme faisant partie intégrante de la Déclaration de Garantie Lenovo et sera effective uniquement et exclusivement pour les produits distribués et commercialisés sur le Territoire des Etats-Unis du Mexique. En cas de contradiction entre les documents, les dispositions de la présente annexe prévaudront.

Tous les logiciels préchargés sur le matériel auront uniquement une garantie de trente (30) jours pour les incidents d'installation à compter de la date d'achat. Lenovo ne pourra être tenue responsable pour les informations de ces logiciels, ni pour tout logiciel supplémentaire installé par vous-même ou installé après l'achat du produit.

Les services non couverts par la garantie seront facturés à l'utilisateur final, avant autorisation.

Si une réparation couverte par la garantie est requise, appelez le centre de support au 001-866-434-2080, qui vous dirigera vers le centre de maintenance agréé le plus proche. S'il n'existe aucun centre de maintenance agréé dans votre ville, votre zone d'implantation, ni dans un rayon de 70 kilomètres autour de votre ville ou de votre zone d'implantation, la garantie inclut tous les frais de livraison raisonnables liés au transport du produit jusqu'à notre centre de maintenance agréé le plus proche. Veuillez appeler le centre de maintenance agréé le plus proche pour obtenir les approbations et les informations nécessaires concernant l'expédition du produit et l'adresse d'expédition.

Pour obtenir la liste des centres de maintenance agréés, visitez le site suivant : <http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

**Fabriqué par :**

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tél : 01-800-3676900**

**Commercialisé par :**

**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tél : 01-800-00-325-00**





---

## Annexe F. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services Lenovo non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial Lenovo. Toute référence à un produit, logiciel ou service Lenovo n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit de Lenovo. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par Lenovo.

Lenovo peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
Etats-Unis  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT. LENOVO DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPLICITE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE NON-CONTREFACON ET D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Lenovo peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les produits décrits dans ce document ne sont pas conçus pour être implantés ou utilisés dans un environnement où un dysfonctionnement pourrait entraîner des dommages corporels ou le décès de personnes. Les informations contenues dans ce document n'affectent ni ne modifient les garanties ou les spécifications des produits Lenovo. Rien dans ce document ne doit être considéré comme une licence ou une garantie explicite ou implicite en matière de droits de propriété intellectuelle de Lenovo ou de tiers. Toutes les informations contenues dans ce document ont été obtenues dans des environnements spécifiques et sont présentées en tant qu'illustration. Les résultats peuvent varier selon l'environnement d'exploitation utilisé.

Lenovo pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les références à des sites Web non Lenovo sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit Lenovo et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont

pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

---

## **Marques**

Les termes qui suivent sont des marques de Lenovo aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

- Lenovo
- ThinkCentre
- ThinkPad

Microsoft et Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel est une marque d'Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

---

## Annexe G. Bruits radioélectriques

Les informations qui suivent concernent l'unité Multi-Burner Plus.

### Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada pour la classe B

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### EU-EMC Directive (89/336/EEC) as amended by Directive 93/86/EEC EN 55022 class B Statement of Compliance

#### Deutschsprachiger EU Hinweis:

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit** Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

**Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B** Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)**

#### Union européenne - Directive de l'Union européenne relative à la conformité électromagnétique

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

## **Unión Europea - Normativa EMC**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

## **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad elettromagnética)**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

## **Corée - Conformité pour la classe B**

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.



# ThinkCentre

Référence : 41N5583

(1P) P/N: 41N5583

